



Systemes IBM

IBM Director - Notes sur l'edition

Version 5.10.3





Systemes IBM

IBM Director - Notes sur l'édition

Version 5.10.3

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens v

Chapitre 1. A propos de cette édition . . . 1

Nouveautés de cette édition 1

Historique des correctifs du produit 5

Chapitre 2. Informations d'installation et de mise à niveau 9

Remarques générales sur l'installation 9

Compatibilité des versions des composants IBM

Director 5.10 Update 3 9

Obtention des modules de mise à niveau 10

Mise à niveau du serveur IBM Director 12

Mise à niveau du serveur IBM Director sous i5/OS 13

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Linux pour xSeries 14

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Linux pour System z 15

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Windows 15

Mise à niveau d'console IBM Director 16

Mise à niveau d'console IBM Director sous Linux pour xSeries 16

Mise à niveau d'console IBM Director sous Linux pour System z 16

Mise à niveau d'console IBM Director sous Windows 17

Mise à niveau d'agent IBM Director 17

Mise à niveau d'agent IBM Director sous i5/OS 17

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour xSeries 18

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour System z 18

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour Intel Itanium (64 bits) 18

Mise à niveau d'agent IBM Director sous NetWare 19

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Windows (32 bits) 19

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Windows pour Intel Itanium (64 bits) 19

Mise à niveau d'IBM Director Core Services 20

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Linux pour xSeries 20

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Linux pour System z 20

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Windows 21

Mise à niveau du point d'accès de gérabilité z/VM 21

Création d'une sauvegarde du référentiel de données CIMOM 22

Mise à niveau d'agent IBM Director ou du serveur IBM Director 22

Mise à niveau de l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM 22

Reprise après échec de la mise à niveau 23

Chapitre 3. Restrictions et incidents connus, solutions palliatives 25

Restrictions 25

La tâche relative à l'état du matériel peut rapporter de façon erronée le numéro de l'unité défectueuse des serveurs IBM BladeCenter. 25

IBM IntelliStation Z Pro, model 9228 ne prend pas en charge le format standard des alertes sous Linux. 25

IBM IntelliStation Z Pro, model 9228 ne prend pas en charge l'événement de température de l'unité centrale lorsque cette dernière chauffe. 25

Certains événements sont affichés sous la forme d'événements matériels "Capteur xx" sur les serveurs gérés prenant en charge IPMI. 25

Il n'est autorisé qu'une seule valeur de seuil de moniteur de ressource sur chaque système géré pour les plans d'événements, même lorsqu'il existe plusieurs plans. 26

IC46865: (systèmes Windows uniquement) L'utilisation de l'option de réamorçage dans l'Editeur de modules personnalisés avec des modules personnalisés dans les catégories peut entraîner l'échec des tâches Déploiement de logiciel. 26

Le navigateur de requêtes d'inventaire affiche agent IBM Director en tant que IBM Director Core Services. 26

Les systèmes gérés qui exécutent slpd et Linux sont reconnus à tort comme étant de niveau 1 une fois que IBM Director Core Services est désinstallé. 26

La commande setkvm ne fonctionne pas avec l'option -owner 26

Incidents 27

L'outil IBM Server Storage Provisioning Tool provoque des erreurs de dépassement des ressources pour la session 27

L'état de santé du système n'est pas rapporté correctement pour les unités de stockage de DS4000 27

Si l'Hyper-Threading est activé, la tâche des moniteurs de ressources affiche deux ressources de moniteur de CPU même s'il n'y a qu'un seul CPU. 27

Non détection des objets gérés par la console HMC 28

Solutions palliatives 28

Les systèmes gérés qui exécutent VMware ESX 3.0 n'envoient pas d'événements. 28

Génération possible d'événements MPA > Inconnu par les serveurs lames HS21	29
serveur IBM Director installé sur SUSE Linux Enterprise Server 9 doit être configuré manuellement pour collecter l'état du matériel et recevoir des événements du serveur d'administration.	29
L'outil Server Storage Provisioning Tool peut renvoyer des erreurs en cas de modification du matériel	30
Echec de l'interface de ligne de commande du gestionnaire de configuration du serveur et du processeur de gestion pour pour 5.10 Update 2 et les versions suivantes	30
La commande fwupdate ne met pas à jour le microprogramme du module de gestion avancée..	31
Echec de l'installation de l'Assistant de lancement d'une application externe.	31
Chapitre 4. Mises à jour de la documentation	33
Utilisation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur IBM lorsque le gestionnaire de déploiement distant IBM est installé.	33
Raccourcis-clavier pour les commandes de l'interface standard	34

Utilisation de l'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration	38
Activation de l'accès SNMP et de la transmission des alertes sous Red Hat Enterprise Linux versions 3 et 4	39
Commande getmmvdp de l'interface de commande du processeur de gestion	41
Fenêtre Création d'un module personnalisé : Page i5/OS	41
twgrestore.	45
twgreset	46

Annexe A. Informations connexes 47

Annexe B. Contacter le service d'assistance 51

Avant d'appeler	51
Utilisation de la documentation.	51
Recherche d'aide et d'informations sur le Web.	52
Service et support de logiciels	52

Annexe C. Remarques et marques 55

Remarques	55
Marques	57

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Chapitre 1. A propos de cette édition

Ce document contient les notes sur l'édition pour IBM Director 5.10 Update 3, également nommé IBM Director 5.10.3.

Pour obtenir les mises à jour éventuelles des présentes notes sur l'édition et sur d'autres documents, voir le site Web IBM Director, à l'adresse www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/resources/.

Nouveautés de cette édition

Cette rubrique contient des informations sur les nouvelles fonctionnalités et améliorations apportées à IBM Director 5.10 Update 3.

Améliorations de l'utilisation d'IBM Director

Les améliorations suivantes modifient ou ajoutent des processus utilisateur dans IBM Director :

Nouvel outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur

L'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur est une extension d'IBM Director pour des serveurs de gestion équipés de processeurs Intel. Il ajoute la manipulation par ligne de commande simplifiée et modifiable par script du stockage au niveau des blocs SAN (Storage Area Network) pour approvisionner des volumes de stockage et leurs mappages entre stockage et serveurs.

L'installation et l'utilisation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur sont documentées dans le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html.

Nouvel utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration

L'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration convertit des profils de l'assistant de déploiement créés dans IBM Director versions 4.10, 4.20, 4.21 et 4.22 en profils du gestionnaire de configuration pouvant être utilisés dans IBM Director 5.10.

Améliorations de la tâche Lancement d'une application externe

La tâche Lancement d'une application externe est complétée par un nouvel assistant Lancement d'une application externe afin d'aider les utilisateurs à créer et modifier plus facilement les fichiers des tâches des commandes. Les modifications suivantes s'appliquent en outre aux tâches des applications externes :

- Les utilisateurs peuvent définir des icônes différentes pour indiquer si une tâche d'une application externe est ou non sélectionnée.
- Les tâches des applications externes peuvent être associées à plusieurs types d'objets gérés.
- Les tâches des applications externes ne sont pas soumises aux règles de dénomination alphabétiques des versions précédentes.
- Les utilisateurs peuvent régénérer la liste des tâches externes à partir de la ligne de commande, avec la commande `dircli refreshcmdexts`.
- Les utilisateurs peuvent transmettre des attributs d'objets gérés supplémentaires à la tâche externe avec des variables d'environnement.

- Les utilisateurs peuvent définir des tâches qui sont affichées ou lancées uniquement lorsqu'un fichier défini par l'utilisateur est présent.
- Les utilisateurs peuvent créer des tâches d'applications externes non-interactives en vue de leur exécution sur le serveur de gestion.

L'installation et l'utilisation de l'assistant Lancement d'une application externe sont documentées dans le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/ea_wiz/frj0_main.html .

Nouvel assistant de configuration iSCSI

La tâche Gestionnaire de configuration BladeCenter contient un nouvel assistant de configuration iSCSI permettant de créer, lire et appliquer des paramètres de configuration iSCSI pour des serveurs lames prenant en charge des initiateurs de matériel et de logiciel iSCSI avec les niveaux de microcode appropriés, dont IBM BladeCenter HS20, HS40 et LS20. Les initiateurs utilisent les paramètres de configuration iSCSI pour initier la communication avec une unité de stockage iSCSI cible, telle que DS300.

Une nouvelle version de l'extension du gestionnaire IBM Director ServeRAID est disponible

Le gestionnaire IBM Director ServeRAID V8.30 peut être téléchargé à partir du site Web de support d'IBM Director, à l'adresse www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/ . Cette version intègre la prise en charge des contrôleurs ServeRAID-8k et ServeRAID-8k-I.

Nouveaux événements

IBM Director 5.10.3 contient les nouveaux types d'événement suivants :

- Corrélation > NMO > Boîtier-Lame
- MPA > Composant > BIOS > Endommagé
- MPA > Composant > Batterie > Echec
- MPA > Composant > Unité d'extension lame > Echec
- MPA > Composant > Serveur lame > Incompatible
- MPA > Composant > KVM simultané > Echec
- MPA > Composant > Carte d'extension > Echec
- MPA > Composant > Module du ventilateur > Echec
- MPA > Composant > Module du ventilateur > Inséré
- MPA > Composant > Module du ventilateur > PFA
- MPA > Composant > Module du ventilateur > Supprimé
- MPA > Composant > Panneau frontal > Echec
- MPA > Composant > Carte d'E-S > Echec
- MPA > Composant > RAID > Echec
- MPA > Composant > Serveur > Alimentation > Désactivée
- MPA > Composant > Processeur de gestion de système > Non-concordance
- MPA > Composant > USB > Suralimentation

Prise en charge de la gravité des événements du nouveau module de gestion BladeCenter T

Avec le microcode du module de gestion mis à jour pour les objets gérés BladeCenter T, vous pouvez définir une gravité autre que celle par défaut pour un événement à l'aide du Gestionnaire d'alertes. Lorsque la gravité des événements a été définie de cette façon, IBM Director reconnaît et utilise la gravité indiquée.

Prise en charge améliorée de la gestion des objets gérés de stockage

IBM Director 5.10 Update 3 intègre les améliorations suivantes à la prise en charge des objets gérés SMI-S :

- Prise en charge de plusieurs unités de stockage à l'aide d'un même fournisseur proxy SMI-S.
- Prise en charge de préférences de reconnaissance supplémentaires pour les unités de stockage SMI-S. Les serveurs Directory Agent SLP, la hiérarchie SLP, de délai d'expiration de la reconnaissance et la sélection de diffusion ou de multidiffusion sont au nombre de ces préférences.

Prise en charge du pilote OpenIPMI

IBM Director 5.10 Update 3 prend en charge le pilote OpenIPMI standard à source ouverte compris dans les déploiements Linux suivants :

- Red Hat Enterprise Linux, version 3.0, update 6 et suivantes
- Red Hat Enterprise Linux, version 4.0, update 3 et suivantes
- SUSE Linux Enterprise Server 9, service pack 3 et les versions suivantes

Sur ces systèmes, le téléchargement de la couche de mappage SP6 ou du pilote propriétaire IPMI n'est pas nécessaire. L'installation d'IBM Director 5.10.3 active le pilote OpenIPMI et le configure comme il convient.

Possibilité de configurer l'adresse IP avec la communication interne

Dans IBM Director 5.10 Update 3, la tâche Gestionnaire de configuration du serveur peut avoir recours à la communications interne avec Agent IBM Director pour configurer l'adresse IP d'un processeur de gestion de système sur un serveur.

Pour configurer l'adresse IP d'un processeur de gestion de système avec la communication interne, appliquez le profil Gestionnaire de configuration du serveur au système géré sur lequel réside le processeur de gestion de système. Pour utiliser la communication interne, appliquez le profil Gestionnaire de configuration du serveur à l'objet géré de la plateforme physique correspondant au processeur de gestion de système.

Possibilité de limiter le nombre de sessions de contrôle à distance simultanées

Dans IBM Director 5.10 Update 3, vous pouvez limiter à tout moment le nombre de sessions de contrôle à distance simultanées actives par le biais du Serveur IBM Director.

Pour activer des limites sur des sessions de contrôle à distance simultanées, Serveur IBM Director et toutes les installations à distance de la Console IBM Director doivent être mise à niveau vers 5.10 Update 3. La limite est définie dans le fichier `classes/com/tivoli/twg/rcserver/RemoteControl.properties` sur le serveur de gestion. Remplacez la valeur de la propriété `MaxNumActSessions` dans ce fichier par une valeur égale au nombre autorisé de sessions de contrôle à distance plus une. Par exemple, pour limiter le nombre de sessions de contrôle à distance simultanées à 5, modifiez comme suit la propriété : `MaxNumActSessions=6`. Serveur IBM Director doit être relancé lorsque vous modifiez cette propriété.

Amélioration de la sécurité

IBM Director 5.10 Update 3 améliore la sécurité de certains systèmes gérés avec la prise en charge d'IPMI 2.0.

IBM Director 5.10 Update 3 intègre la prise en charge de la communication IPMI (Intelligent Platform Management Interface) 2.0 à l'aide de RMCP+(Enhanced Remote Management Control Protocol) sur les systèmes gérés suivants :

- IBM System x3400
- IBM System x3500
- IBM System x3550
- IBM System x3650
- IBM System x 3800
- IBM System x 3850
- IBM System x 3950

Autres versions de bases de données prises en charge pour IBM Director

IBM Director 5.10 Update 3 intègre la prise en charge des versions suivantes des bases de données :

- IBM Cloudscape (aussi appelé Apache Derby) V10.1
- IBM DB2 8.1 avec Fix Pack 11 (équivalent à IBM DB2 8.2 avec Fix Pack 4)
- Microsoft SQL Server 2005
- Microsoft SQL Server 2005 Express Edition
- Oracle Server, version 10g release 2

Pour la liste complète des applications de base de données prises en charge et la possibilité de les utiliser avec différentes installations IBM Director, voir la rubrique «Applications de base de données prises en charge» dans le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM.

Matériels supplémentaires pris en charge

IBM Director 5.10 Update 3 intègre la prise en charge de la gestion de niveau 2 à l'aide de Agent IBM Director sur l'un des composants matériel ci-après.

- IBM IntelliStation Z Pro, modèle 9228
- IBM System x3400
- IBM System x3500
- IBM System x3550
- IBM System x3650
- IBM System x3800
- IBM System x3850
- IBM System x3950
- IBM BladeCenter HS21 (Modèle 8853)
- Module de connectivité du serveur d'IBM BladeCenter
- Carte d'extension Small-Form-Factor Fibre Channel Emulex 4 Go pour IBM BladeCenter
- IBM BladeCenter Storage Expansion Unit 3
- Module de commutation 4X InfiniBand Cisco pour IBM BladeCenter
- Carte d'extension 4X InfiniBand HCA Cisco pour IBM BladeCenter
- Module de commutation Ethernet Uplink Nortel 10 Go pour IBM BladeCenter

IBM Director 5.10 Update 3 intègre des niveaux de support de matériel autre qu'IBM pour la gestion à l'aide de l'Agent IBM Director sur le matériel suivant. Voir les définitions à la fin de la présente section.

- IBM System x3650 T

Les niveaux de support du matériel sont définis comme suit :

Prise en charge

La plupart des produits IBM sont pris en charge. Le cas échéant, toutes les options et fonctions disponibles dans la version en cours d'IBM Director sont prises en charge sur ces produits. Si, par exemple, l'option ServeRAID n'est pas installée sur un système, le gestionnaire ServeRAID n'est pas pris en charge sur ce système.

Prise en charge avec restriction

Occasionnellement, IBM Director prend en charge un produit IBM, mais une ou plusieurs options ou fonctions peuvent ne pas fonctionner comme prévu. Les options et fonctions affectées sont décrites au paragraphe Notes sur l'édition de la section Restrictions connues, problèmes et solutions palliatives.

Niveau de support de matériel autre qu'IBM

Pour certains systèmes et produits, IBM Director offre des fonctions de gestion de système de base. L'Agent IBM Director offre ce niveau de support sur des systèmes autres qu'IBM équipés d'un processeur Intel ou AMD avec SMBIOS 2.1 ou une version ultérieure compatible avec les spécifications Intel Wired for Management (WfM) 2.0. Asset ID, Navigateur CIM, Reconnaissance, Transfert de fichiers, Inventaire (logiciel), Gestion de l'alimentation, Gestion des processus, Contrôle à distance, Session à distance, Contrôleurs de ressources, Événements SNMP pour agent SNMP, Navigateur SNMP et Déploiement de logiciels sont au nombre de ces options et fonctions.

Pour connaître la liste complète du matériel et des logiciels pris en charge pouvant être gérés avec IBM Director, voir le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM.

Historique des correctifs du produit

Cette section décrit les restrictions et les incidents résolus par IBM Director 5.10 Update 3.

Rapports APAR (Authorized Program Analysis Report)

Les rapports Authorized Program Analysis Reports (APAR) suivants ont été résolus dans IBM Director 5.10 Update 3 :

IC47586

Les filtres de plan d'événement qui utilisent des attributs étendus d'alertes SNMP non mappées comme critère échouent.

IC47691

Les seuils du contrôleur de ressources qui sont désactivés lorsque la tâche Contrôleurs de ressources est exportée sont activés lors de l'importation de la tâche.

IC47789

Un état de connexion incorrect est signalé pour les cartes d'interface réseau sur des systèmes gérés fonctionnant sous Linux si la passerelle par défaut n'est pas disponible.

IC48489

L'inventaire signale de façon erronée un adaptateur de bus hôte fibre Channel QLA2340 alors que deux adaptateurs sont installés sur des systèmes gérés fonctionnant sous Windows.

IC48621

Serveur IBM Director s'arrête en raison de mémoire insuffisante lors de l'exécution d'un test de présence sur un nombre important d'objets gérés de niveau 0. Par ailleurs, la reconnaissance par diffusion point à point d'un nombre important d'objets gérés de niveau 0 ne permet parfois pas de reconnaître tous les objets gérés dans la plage de diffusion unique.

IC48625

Des demandes de déverrouillage d'un système géré de niveau 0 échouent alors que l'ID utilisateur et le mot de passe appropriés sont saisis si le mot de passe contient plus de 14 caractères.

IC49012

La reconnaissance d'un système géré de niveau 0 par IBM Director 5.10 peut provoquer l'exception non gérée suivante, visible dans le fichier TWGServer.err :

```
Exception : java.lang.IllegalArgumentException
```

IC49059

La commande Genevent ne crée pas d'événement lorsque le texte de l'événement contient plus de 511 caractères. Serveur IBM Director ne traite ni ne consigne les événements dont le texte descriptif contient plus de 1023 caractères.

IC49141

Lors de l'accès à partir du Web, le navigateur cesse de fonctionner en cas de saisie d'un mot de passe incorrect à la deuxième invite de connexion.

Remarque : La désactivation du navigateur en cas d'échec de l'authentification de l'utilisateur constitue un mécanisme de sécurité pour l'accès à partir du Web. Le correctif permet aux utilisateurs de saisir cinq fois leur mot de passe avant l'arrêt du navigateur.

IC49154

Serveur IBM Director s'arrête de façon imprévue après avoir été lancé sur un serveur de gestion System x.

IC49155

Serveur IBM Director démarre lentement sur un serveur de gestion System x, en particulier lorsque IBM Director gère un nombre important d'objets gérés.

IC49156

Lorsque l'attribut Hôtes TCP/IP est sélectionné pour être affiché dans la vue Détails dans Console IBM Director et que IBM Director gère un nombre important de systèmes gérés de niveau 1, les tâches ne démarrent pas sur ces systèmes et les détails associés ne sont pas affichés dans Console IBM Director.

IC49164

Lorsque l'action plan d'événement Envoi d'une alerte SNMP à un hôte IP est utilisée pour envoyer une alerte SNMP à un système associé à un environnement local différent de celui défini sur le serveur de gestion, les champs Gravité et Catégorie ne sont pas convertis. Lorsque l'alerte et envoyée à partir d'un serveur de gestion n'utilisant pas l'environnement local anglais, ces champs apparaissent comme des données numériques UTF-8 et non comme texte lisible par les utilisateurs.

IC49174

Serveur IBM Director peut rencontrer l'erreur Java non gérée suivante lors de l'exécution d'une reconnaissance ou d'un test de présence d'un système géré de niveau 0 :

Exception : `java.lang.ArrayIndexOutOfBoundsException: 16`

IC49180

L'utilisation de mots clés Détails de l'événement comme variables de substitution d'événement dans les plans d'événement ne convient pas lorsque le mot clé contient des points (.), comme c'est le cas, par exemple, lorsque le mot clé est un ID d'objet SNMP. IBM Director renvoie une valeur "Non applicable" lors de l'utilisation de ce type de mot clé.

IC49199

En ce qui concerne les systèmes gérés avec un contrôleur de gestion de la carte mère, comme IBM BladeCenter HS20, Agent IBM Director renvoie des valeurs de détection de 0 lorsque le détecteur indique une valeur inférieure au seuil.

IC49216

Vous ne pouvez pas entrer de texte d'événement pour filtrer des événements avec le générateur de plan d'événement.

Lors de la conception d'un filtre à l'aide de l'assistant de plan d'événements, la page **Texte d'événement** n'autorise pas la saisie de texte. Ceci vous empêche de créer un filtre qui utilise le texte de l'événement comme critère de filtrage.

IC49539

Après la mise à niveau de IBM Director vers la version 5.10, des modules de déploiement de logiciel créés précédemment ne sont pas répertoriés dans la sous-fenêtre Modules disponibles de l'éditeur de catégorie, bien qu'ils apparaissent dans le menu **Tous les modules de déploiement de logiciels**.

IC49550

Console IBM Director s'arrête de façon imprévue avec une erreur `java.lang.NullPointerException` après l'ajout manuel de systèmes gérés.

IC49613

Serveur IBM Director s'arrête lors de la réception d'un profil de transmission des alertes d'un module de gestion contenant une adresse IP incorrecte.

IC49615

Impossible d'installer l'extension du gestionnaire ServeRAID après l'installation de Agent IBM Director version 5.10.1 sur un système géré. Le message suivant apparaît :

Erreur : Installation impossible, vous devez installer le serveur/l'agent IBM Director 5.10

Tâches Reconnaissance et Inventaire

- Serveur IBM Director génère une erreur Exception non gérée et s'arrête lorsqu'un test de présence est effectué sur un nombre important d'objets gérés.
- Serveur IBM Director s'arrête lorsque vous tentez d'accéder à une console HMC détectée.
- En présence de deux commutateurs de même modèle et associés au même identificateur unique, IBM Director peut uniquement reconnaître et gérer l'un d'eux.

- La collecte d'inventaire sur un point d'accès de géabilité z/VM renvoie un message "aucune donnée" lorsqu'elle aboutit et non un message de succès.
- Après l'ajout, le déverrouillage, puis la suppression d'une unité de stockage, cette même unité de stockage dans IBM Director peut être ajoutée mais non déverrouillée.
- Lorsqu'un objet de stockage géré est déverrouillé, désactivé et que le mot de passe est modifié, toute nouvelle tentative de déverrouillage dans IBM Director avec un mot de passe erroné entraîne l'arrêt de Serveur IBM Director et la génération d'une exception non gérée.
- La taille de certaines colonnes de la requête d'inventaire **Logiciel** → **Modules installés** est incorrecte.

Installation

- Sur les systèmes sous i5/OS, Agent IBM Director ne démarre pas automatiquement après l'installation. Agent IBM Director est désormais lancé une fois l'installation terminée.
- Lors de la désinstallation de Console IBM Director sur SUSE Linux Enterprise server 8.3, le fichier twgconsole.profile n'est pas supprimé.
- Lors de l'installation ou de la mise à jour de Serveur IBM Director, le répertoire \IBM\Director\proddata\sntp\switchmgt est, le cas échéant, supprimé ou il n'est pas créé. Par conséquent, les données MIB (Management Information Base) ne sont pas disponibles pour les noeuds SNMP IBM.
- Avec le programme de déploiement de logiciels (édition Premium), lors de la création d'un module personnalisé de déploiement de logiciel vers un système géré fonctionnant sous i5/OS, la tâche de déploiement de logiciel utilise les noms au lieu des valeurs des variables d'environnement définies dans la fenêtre Création d'un module personnalisé : Page i5/OS.

Divers

- Le port 5989 présente un risque de sécurité car OpenSSL version 0.9.7g est utilisé avec IBM Director. Ce problème de sécurité est décrit à l'adresse www.securityfocus.com/bid/8732/solution/.
- Certaines informations des tables du gestionnaire ServeRAID ne sont pas visibles avec la taille de police Très grande.
- Lorsque IBM Director est installé sur un système de type UNIX et que l'outil de configuration de base de données n'est pas exécuté, des informations incorrectes figurent à la page Base de données de la fenêtre Préférences du serveur.
- La valeur sysName du navigateur SNMP IBM Director ne peut pas être modifiée sur les serveurs de gestion fonctionnant sous i5/OS ou sous Linux.
- Suite au changement de nom d'une armoire dans le gestionnaire d'armoires, l'ancien nom de l'armoire apparaît toujours dans la vue Armoire.
- Lorsque vous importez un plan d'événement présentant des conflits d'importation, ces derniers ne sont parfois pas tous affichés dans la fenêtre Importation du plan d'événement. En effet, seul le premier conflit apparaît.
- Console IBM Director s'arrête occasionnellement à l'ouverture de la fenêtre Préférences de la console.

Chapitre 2. Informations d'installation et de mise à niveau

Remarques générales sur l'installation

Cette section apporte des informations d'ordre général sur l'installation et la mise à niveau d'IBM Director Version 5.10 Update 3.

IBM Director Version 5.10 Update 3 n'est pas disponible pour System p.

Pour plus d'informations sur l'installation, voir le manuel *IBM Director Guide d'installation et de configuration*. Ce document est accessible sur le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html.

Compatibilité des versions des composants IBM Director 5.10 Update 3

Comme pour les précédentes versions d'IBM Director, les règles suivantes s'appliquent à la compatibilité de version des composants IBM Director :

- Les versions du Serveur IBM Director et Console IBM Director doivent être identiques, même si elles sont installées sur des systèmes différents.
- Les composants installés sur le même système, tels que Console IBM Director et Agent IBM Director, doivent être dans la même version.
- La version du Serveur IBM Director doit toujours être égale ou supérieure à la version d'Agent IBM Director ou d'IBM Director Core Services installée sur les systèmes gérés.

Ces règles impliquent certaines conséquences pratiques.

- Si vous procédez à une mise à niveau vers le Serveur IBM Director Version 5.10 Update 3, vous devez également le faire pour toutes les instances de la Console IBM Director.
- Si vous procédez à une mise à niveau vers l'Agent IBM Director Version 5.10 Update 3 ou IBM Director Core Services Version 5.10 Update 3 sur un système géré, vous devez le faire pour le Serveur IBM Director et toutes les instances de la Console IBM Director.

Remarque : Le Serveur IBM Director sur System p ne pouvant être mis à niveau vers Version 5.10 Update 3, vous ne pourrez pas gérer l'Agent IBM Director Version 5.10 Update 3 ou IBM Director Core Services Version 5.10 Update 3 à l'aide du Serveur IBM Director sur System p. Ne mettez donc pas à niveau Agent IBM Director ou IBM Director Core Services si vous devez procéder à une gestion Serveur IBM Director sous System p.

- Vous *pouvez* procéder à la mise à niveau vers le Serveur IBM Director Version 5.10 Update 3 sans nécessairement le faire pour toutes les instances de l'Agent IBM Director ou de IBM Director Core Services.

Voir tableau 1, à la page 10 pour la liste des versions des composants IBM Director compatibles pour chacun des composants IBM Director Version 5.10 Update 3.

Tableau 1. Compatibilité des composants IBM Director Version 5.10 Update 3 avec d'autres versions des composants

Composant IBM Director Version 5.10 Update 3	Versions compatibles du Serveur IBM Director	Versions compatibles de la Console IBM Director	Versions compatibles de l'Agent IBM Director	Versions compatibles d'IBM Director Core Services
Serveur IBM Director 5.10.3	N/A	5.10.3	5.10.3, 5.10.2, 5.10.1, 5.10, 4.22, 4.21, 4.20.2, 4.20, 4.12, 4.11, 4.10.2, 4.10	5.10.3, 5.10.2, 5.10.1, 5.10
Console IBM Director 5.10.3	5.10.3	N/A	5.10.3, 5.10.2, 5.10.1, 5.10, 4.22, 4.21, 4.20.2, 4.20, 4.12, 4.11, 4.10.2, 4.10	5.10.3, 5.10.2, 5.10.1, 5.10
Agent IBM Director 5.10.3	5.10.3 et plus	5.10.3 et plus	N/A	N/A
IBM Director Core Services 5.10.3	5.10.3 et plus	5.10.3 et plus	N/A	N/A

Obtention des modules de mise à niveau

Avant d'entamer les procédures d'installation, procurez-vous les modules de mise à niveau de tous les composants qui seront mis à jour vers la Version 5.10 Update 3.

Remarque : console IBM Director et serveur IBM Director doivent toujours être de la même version. Si vous mettez à niveau l'un d'eux, vous devez aussi mettre à niveau l'autre.

IBM Director Version 5.10 Update 3 figure sur les CD-ROM suivants :

IBM Director Version 5.10 Update 3 pour processeurs Intel et AMD

Contient des modules d'installation et de mise à niveau pour les composants d'IBM Director qui s'exécutent sous les systèmes d'exploitation Linux pour xSeries, NetWare et Windows.

Vous pouvez également télécharger IBM Director Version 5.10 Update 3 comme indiqué dans les sections suivantes.

Remarque : Pour mettre à niveau en même temps console IBM Director et agent IBM Director sur des consoles de gestion sous Linux, vous devez utiliser le module d'installation console IBM Director téléchargé.

Procédez comme suit pour télécharger les modules de mise à niveau pour IBM Director 5.10 Update 3 :

1. Accédez au site Web de téléchargement d'IBM Director, à l'adresse www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/xseries_sm/dwnl.html.
2. Sélectionnez **IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter** à partir de la liste, fournissez les informations requises et cliquez sur **Submit**.
3. Sous l'en-tête **Current version**, cliquez sur **IBM Director 5.10 Update 3**.

4. Cliquez sur le lien du module que vous voulez télécharger.

Tableau 2. Modules de mise à niveau d'IBM Director disponibles sur le site de téléchargement IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter

Système d'exploitation	Composant	Nom de fichier du module
i5/OS	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS	dir5.10.3_agent_i5OS.zip
	serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS (mise à niveau uniquement)	dir5.10.3_server_patch_i5os.zip
Linux pour Intel Itanium (64 bits)	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour Intel Itanium (64 bits)	dir5.10.3_agent_linux64.tar
Linux sous System x	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System x	dir5.10.3_agent_linux.tar
	console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System x	dir5.10.3_console_linux.tar
	IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux sous System x	dir5.10.3_coreservices_linux.tar
	serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System x	dir5.10.3_server_linux.tar
Linux sous System z	Mise à niveau d'IBM Director 5.10 Update 3 pour l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM pour Linux sous System z	dir5.10.3_zvmmap-agent-linux-s390.tar
	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System z	dir5.10.3_agent-linux-s390.tar
	console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System z	dir5.10.3_console-linux-s390.tar
	IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux sous System z	dir5.10.3_coreservices-agent-linux-s390.tar
	serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux sous System z	dir5.10.3_server-linux-s390.tar
NetWare	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour NetWare	dir5.10.3_agent_netware.zip

Tableau 2. Modules de mise à niveau d'IBM Director disponibles sur le site de téléchargement IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter (suite)

Système d'exploitation	Composant	Nom de fichier du module
Windows	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (32 bits)	dir5.10.3_agent_windows.zip
	agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows pour Intel Itanium (64 bits)	dir5.10.3_agent_windows64.zip
	console IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (mise à niveau uniquement)	dir5.10.3_console_patch_windows.zip
	console IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (installation complète)	dir5.10.3_console_windows.zip
	IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Windows	dir5.10.3_coreservices_windows.zip
	serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (mise à niveau uniquement)	dir5.10.3_server_patch_windows.zip
	serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (installation complète)	dir5.10.3_server_windows.zip

Remarques :

- a. Pour plus d'informations sur l'extension Centre z/VM, voir les *Notes sur l'édition du Centre z/VM d'IBM Director Version 5.10 Update 3*.
- b. Pour plus d'informations sur Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director, voir les *Notes sur l'édition de Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30*.
- c. Pour plus d'informations sur l'Assistant de lancement d'une application externe d'IBM Director, voir les informations concernant cet assistant dans le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/eal_5.10.3/frj0_main.html.
- d. Pour plus d'informations sur l'outil d'approvisionnement d'espace de stockage du serveur, voir «Installing the IBM Server Storage Provisioning Tool» dans le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/fqm0_t_installing_sspt.html.
- e. Pour plus d'informations sur l'extension de la console HMC, voir les *notes sur l'édition de l'extension de la console HMC Version 5.10 Update 3 d'IBM Director*.

Mise à niveau du serveur IBM Director

Cette section décrit les procédures de mise à niveau du serveur IBM Director vers la Version 5.10 Update 3.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous i5/OS

Le module serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS met à niveau une installation du serveur IBM Director Versions 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers serveur IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous i5/OS à l'aide de la commande RSTLICPGM

Si vous n'utilisez pas IBM Director dans un environnement Virtualization Engine avec la console Virtualization Engine, vous pouvez utiliser la commande Restore Licensed Program (RSTLICPGM) pour mettre à niveau serveur IBM Director vers la Version 5.10 Update 3. Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau serveur IBM Director sous i5/OS vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Décompressez le contenu du fichier dir5.10.3_server_patch_i5os.zip dans un répertoire local. Ce fichier archive contient le fichier SAVDR100MM.sav.
2. Sur le système i5/OS, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée**, pour créer un fichier d'enregistrement pour SAVDR100MM.sav :

```
CRTSAVF FILE(QGPL/SAVDR100MM)
```
3. A partir du répertoire dans lequel vous avez décompressé le contenu du fichier dir5.10.3_server_patch_i5os.zip, démarrez une session FTP vers le système i5/OS, puis tapez les commandes suivantes, en appuyant sur **Entrée** après chacune :

```
binary  
  
put FILES/SAVDR100MM.sav /qsys.lib/qgpl.lib/SAVDR100MM.file
```
4. Arrêtez serveur IBM Director en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgend')
```
5. Vérifiez que serveur IBM Director a été arrêté en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgstat')
```
6. Sur le système i5/OS, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour installer la mise à niveau :

```
RSTLICPGM LICPGM(5722DR1) DEV(*SAVF) SAVF(QGPL/SAVDR100MM)
```
7. Redémarrez serveur IBM Director en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgstart  
'')
```
8. Vérifiez que serveur IBM Director a été redémarré en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgstat')
```
9. Pour supprimer le fichier SAVDR100MM.sav, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** :

```
DLTF FILE(QGPL/SAVDR100MM)
```

Après avoir mis à niveau serveur IBM Director, vous devez aussi mettre à niveau vers la même version toutes ses instances console IBM Director présentes sur les autres systèmes. Voir «Mise à niveau d'console IBM Director», à la page 16.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous i5/OS à l'aide de Virtualization Engine Update Installer

Si vous utilisez IBM Director dans un environnement Virtualization Engine avec la console Virtualization Engine, vous pouvez utiliser Virtualization Engine Update

Installer pour mettre à niveau serveur IBM Director vers la Version 5.10 Update 3. Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau serveur IBM Director sous i5/OS vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module de mise à niveau du serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Le cas échéant, créez le répertoire /QIBM/UserData/VE2/Updates sur le serveur de gestion et déplacez le module de mise à niveau dans ce répertoire.
3. Procurez-vous Virtualization Engine Update Installer et installez-le sur le serveur de gestion. Pour plus d'instructions, voir <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/veinfo/eicarfixparent.htm>.
4. Une fois que vous avez installé Virtualization Engine Update Installer, entrez la commande suivante pour mettre à niveau serveur IBM Director :

```
java -jar /QOpenSys/QIBM/ProdData/ci/gmi/lib/gmi.jar
-discriminant /QIBM/ProdData/VE2
-mdvFile /QIBM/UserData/VE2/Updates/dir5.10.3_server_patch_i5os.zip
-silent
```
5. Redémarrez serveur IBM Director en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgstart
')
```
6. Vérifiez que serveur IBM Director a été redémarré en entrant la commande suivante à l'invite et en appuyant sur **Entrée** :

```
QSH CMD('/qibm/userdata/director/bin/twgstat')
```

Après avoir mis à niveau serveur IBM Director, vous devez aussi mettre à niveau vers la même version toutes ses instances console IBM Director présentes sur les autres systèmes. Voir «Mise à niveau d'console IBM Director», à la page 16.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Linux pour xSeries

Le module serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation du serveur IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers serveur IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau serveur IBM Director sous Linux pour xSeries vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation du serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Arrêtez serveur IBM Director. A partir d'une invite de commande, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** :

```
/opt/ibm/director/bin/twgstop
```
3. Installez le module dir5.10.3_server_linux.tar à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM , à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_server.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.
4. Redémarrez serveur IBM Director. A partir d'une invite de commande, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** :

```
/opt/ibm/director/bin/twgstart
```

Lorsque vous installez serveur IBM Director Version 5.10 Update 3, console IBM Director et agent IBM Director sont installés automatiquement sur le serveur de gestion. Après avoir mis à niveau serveur IBM Director, vous devez aussi mettre à niveau vers la même version toutes ses instances console IBM Director présentes sur les autres systèmes. Voir «Mise à niveau d’console IBM Director», à la page 16.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Linux pour System z

Remarque : Si votre système cible est un point d’accès de gérabilité z/VM, appliquez la procédure décrite à la section «Mise à niveau du point d’accès de gérabilité z/VM», à la page 21.

Le module serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z met à niveau une installation du serveur IBM Director Version 5.10 ou 5.10.1 vers serveur IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau serveur IBM Director sous Linux pour System z vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d’installation du serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Arrêtez serveur IBM Director. A partir d’une invite de commande, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** :
`/opt/ibm/director/bin/twgstop`
3. Installez le module `dir5.10.3_server-linux-s390.tar` à l’aide des instructions d’installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM , à l’adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_server.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.
4. Redémarrez serveur IBM Director. A partir d’une invite de commande, entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** :
`/opt/ibm/director/bin/twgstart`

Après avoir mis à niveau serveur IBM Director, vous devez aussi mettre à niveau vers la même version toutes ses instances console IBM Director présentes sur les autres systèmes. Voir «Mise à niveau d’console IBM Director», à la page 16.

Mise à niveau du serveur IBM Director sous Windows

Le module serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows met à niveau une installation du serveur IBM Director Version 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers serveur IBM Director 5.10.3.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau serveur IBM Director sous Windows vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module de mise à niveau du serveur IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Décompressez les fichiers du module `dir5.10.3_server_patch_windows.zip`.
3. Exécutez l’un des fichiers de mise à niveau extraits du module. Celui-ci contient des fichiers `.exe` et `.msp`. Les utilisateurs qui connaissent bien Windows Installer peuvent utiliser le fichier `.msp`, les autres doivent utiliser le fichier `.exe`.

Après avoir mis à niveau serveur IBM Director, vous devez aussi mettre à niveau vers la même version toutes ses instances console IBM Director présentes sur les autres systèmes. Voir «Mise à niveau d'console IBM Director».

Mise à niveau d'console IBM Director

Cette section décrit les procédures de mise à niveau d'console IBM Director vers la Version 5.10 Update 3.

Mise à niveau d'console IBM Director sous Linux pour xSeries

Le module console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'console IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers console IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Remarque : Pour mettre à niveau en même temps console IBM Director et agent IBM Director sur des consoles de gestion sous Linux, vous devez utiliser le module d'installation console IBM Director téléchargé.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau console IBM Director sous Linux pour xSeries vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation d'console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_console_linux.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_console.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Si agent IBM Director est installé sur la console de gestion, ce module met également à niveau l'installation agent IBM Director vers la version 5.10.2. Si agent IBM Director n'est pas encore installé, ce module n'installe ou ne met à niveau que console IBM Director.

Mise à niveau d'console IBM Director sous Linux pour System z

Remarque : Si votre système cible est un point d'accès de gérabilité z/VM, appliquez la procédure décrite à la section «Mise à niveau du point d'accès de gérabilité z/VM», à la page 21.

Le module console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'console IBM Director Version 5.10 ou 5.10.1 vers console IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau console IBM Director sous Linux pour System z vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation d'console IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_console-linux-s390.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à

l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_console.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'console IBM Director sous Windows

Le module console IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows met à niveau une installation d'console IBM Director Version 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers console IBM Director 5.10.3.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau console IBM Director sous Windows vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation d'console IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Décompressez les fichiers du module `dir5.10.3_console_patch_windows.zip`.
3. Exécutez l'un des fichiers de mise à niveau extraits du module. Celui-ci contient des fichiers `.exe` et `.msp`. Les utilisateurs qui connaissent bien Windows Installer peuvent utiliser le fichier `.msp`, les autres doivent utiliser le fichier `.exe`.

Mise à niveau d'agent IBM Director

Cette section décrit les procédures de mise à niveau d'agent IBM Director vers la Version 5.10 Update 3.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous i5/OS

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous i5/OS vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour i5/OS. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_i5OS.zip` à l'aide du Déploiement de logiciels. Consultez les instructions du Centre de documentation des logiciels systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_upgrading_ibm_director_agent_using_the_software_distribution_task.html. Remplacez le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Remarque : Si vous avez installé agent IBM Director sur votre système géré i5/OS en utilisant la commande Restore Licensed Program (RSTLICPGM), voir les instructions du Centre de documentation des logiciels systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_agent_using_rstlicpgm.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour xSeries

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Remarque : Si agent IBM Director est installé sur la console de gestion, vous n'avez pas besoin de mettre à niveau agent IBM Director séparément. Le module de mise à niveau console IBM Director téléchargé met également à niveau l'installation agent IBM Director vers la version 5.10.3.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous Linux pour xSeries vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_linux.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installinglibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour System z

Remarque : Si votre système cible est un point d'accès de gérabilité z/VM, appliquez la procédure décrite à la section «Mise à niveau du point d'accès de gérabilité z/VM», à la page 21.

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Version 5.10 ou 5.10.1 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous Linux pour System z vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour System z. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent-linux-s390.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installinglibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Linux pour Intel Itanium (64 bits)

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour Intel Itanium (64 bits) procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Remarque : Ce module ne concerne que la prise en charge des processeurs Itanium 2.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous Linux pour Intel Itanium (64 bits) vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Linux pour Intel Itanium (64 bits). Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_linux64.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installingIibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous NetWare

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour NetWare procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Version 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous NetWare vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour NetWare. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_netware.zip` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installingIibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Windows (32 bits)

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (32 bits) procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous Windows (32 bits) vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation d'agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows (32 bits). Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_windows.zip` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installingIibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'agent IBM Director sous Windows pour Intel Itanium (64 bits)

Le module agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows pour Intel Itanium (64 bits) procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'agent IBM Director Versions 4.10, 4.20, 4.21, 4.22, 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers agent IBM Director 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Remarque : Ce module ne concerne que la prise en charge des processeurs Itanium 2.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director sous Windows pour Intel Itanium (64 bits) vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de agent IBM Director 5.10 Update 3 pour Windows pour Intel Itanium (64 bits). Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_agent_windows64.zip` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installinglibm_director_agent.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'IBM Director Core Services

Cette section décrit les procédures de mise à niveau d'IBM Director Core Services vers la Version 5.10 Update 3.

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Linux pour xSeries

Le module IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'IBM Director Core Services Version 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers IBM Director Core Services 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau IBM Director Core Services sous Linux pour xSeries vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux pour xSeries. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_coreservices_linux.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_core_services.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Linux pour System z

Remarque : Si votre système cible est un point d'accès de géralité z/VM, appliquez la procédure décrite à la section «Mise à niveau du point d'accès de géralité z/VM», à la page 21.

Le module IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux pour System z procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'IBM Director Core Services Version 5.10 ou 5.10.1 vers IBM Director Core Services 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau IBM Director Core Services sous Linux pour System z vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Linux pour System z. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_coreservices-agent-linux-s390.tar` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_core_services.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau d'IBM Director Core Services sous Windows

Le module IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Windows procède à une nouvelle installation complète ou met à niveau une installation d'IBM Director Core Services Version 5.10, 5.10.1 ou 5.10.2 vers IBM Director Core Services 5.10.3, préservant ainsi les données de configuration des utilisateurs.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau IBM Director Core Services sous Windows vers la Version 5.10 Update 3 :

1. Procurez-vous le module d'installation de IBM Director Core Services 5.10 Update 3 pour Windows. Voir «Obtention des modules de mise à niveau», à la page 10.
2. Installez le module `dir5.10.3_coreservices_windows.zip` à l'aide des instructions d'installation du Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM, à l'adresse publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_core_services.html, en remplaçant le nom de fichier indiqué dans les instructions par celui du nouveau module.

Mise à niveau du point d'accès de gérabilité z/VM

Cette rubrique explique comment mettre à niveau les composants IBM Director sur un point d'accès de gérabilité z/VM. Il est conseillé de créer une sauvegarde du référentiel des données CIMOM (Common Information Model Object Manager) lors de la mise à niveau des composants IBM Director sur un point d'accès de gérabilité z/VM.

Un point d'accès de gérabilité z/VM est le système Linux qui s'exécute sur une machine virtuelle invitée z/VM et qui implémente le profil CIM (Common Information Model) pour la gestion z/VM (c'est-à-dire le profil de gestion z/VM). Voir publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/vsd0_c_map.html pour plus d'informations sur les points d'accès de gérabilité z/VM.

Le point d'accès de gérabilité z/VM est toujours au moins équipé de agent IBM Director. serveur IBM Director peut éventuellement également être installé.

Procédez comme suit pour mettre à niveau les composants IBM Director sur un point d'accès de gérabilité z/VM :

1. Créez une sauvegarde du référentiel de données CIMOM.
2. Mettez à niveau IBM Director Agent ou serveur IBM Director, selon le cas.
3. Mettez à niveau l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM.

Si la mise à niveau échoue, procédez à une nouvelle installation de agent IBM Director ou serveur IBM Director et de l'instrumentation CIM z/VM qui met en

oeuvre le profil de gestion z/VM et restaurez le référentiel de données CIMOM à partir de la sauvegarde (voir «Reprise après échec de la mise à niveau», à la page 23).

Création d'une sauvegarde du référentiel de données CIMOM

Cette section explique comment créer une sauvegarde du référentiel de données CIMOM sur un point d'accès de géabilité z/VM.

A partir d'une session de terminal du point d'accès de géabilité z/VM, procédez comme suit pour créer une sauvegarde du référentiel de données CIMOM :

1. Saisissez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour vous assurer que CIMOM n'est pas en cours d'exécution :

```
/etc/init.d/dacimom stop
```

2. Saisissez la commande suivante et appuyez sur **Entrer** pour créer un fichier tar contenant une sauvegarde du référentiel de données CIMOM :

```
tar czf repository_backup.tgz -C rép_inst/cimom/repository .
```

rép_inst est le répertoire dans lequel IBM Director Server ou agent IBM Director a été installé sur le point d'accès de géabilité z/VM.

3. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour redémarrer le CIMOM :

```
/etc/init.d/dacimom  
start
```

Mise à niveau d'agent IBM Director ou du serveur IBM Director

Cette section explique comment mettre à niveau agent IBM Director ou serveur IBM Director sur un point d'accès de géabilité z/VM.

Suivez les instructions ci-après pour mettre à niveau agent IBM Director ou serveur IBM Director :

1. Procurez-vous les modules d'installation de l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM et pour serveur IBM Director ou agent IBM Director, à partir du site IBM Director, à l'adresse www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/. Voir le tableau 2, à la page 11 pour une présentation des modules d'installation disponibles.

2. Installez la mise à niveau serveur IBM Director ou agent IBM Director.

Si vous procédez à la mise à niveau vers agent IBM Director, suivez la procédure indiquée sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_agent_level2_on_linux_for_zseries.html.

Si vous mettez à niveau serveur IBM Director, suivez la procédure indiquée sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_server_on_linux_for_zseries.html.

Mise à niveau de l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM

Pour installer la mise à niveau pour l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM, suivez la procédure décrite dans publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/vsd0_t_install_map_rpm.html.

Pour vous procurer un RPM pour installer ou mettre à niveau l'instrumentation CIM z/VM, procédez comme suit :

1. Accédez au site Web de téléchargement d'IBM Director, à l'adresse www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/xseries_sm/dwnl.html.
2. Sélectionnez **IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter** à partir de la liste, fournissez les informations requises et cliquez sur **Submit**.
3. Sous l'en-tête **Current version**, cliquez sur **IBM Director 5.10 Update 3**. Le module à télécharger est nommé `dir5.10.3_zvmmap-agent-linux-s390.tar`.

Une fois que la mise à niveau est terminée et que le centre z/VM fonctionne comme vous le souhaitez sans perdre de données, vous pouvez supprimer la sauvegarde du référentiel de données CIMOM. Pour obtenir des instructions, voir 7b, à la page 24. Si la mise à niveau échoue, procédez comme indiqué dans «Reprise après échec de la mise à niveau».

Reprise après échec de la mise à niveau

Cette section explique comment utiliser une sauvegarde du référentiel de données CIMOM pour reprendre l'activité après l'échec d'une mise à niveau d'agent IBM Director ou serveur IBM Director sur un point d'accès de gérabilité z/VM.

A partir d'une session de terminal du point d'accès de gérabilité z/VM, procédez comme suit pour reprendre l'activité après l'échec d'une mise à niveau :

1. Saisissez la commande suivante et appuyez sur **Enter** pour désinstaller IBM Director :

```
/opt/ibm/director/bin/diruninstall
```

Voir publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/fqm0_t_uninstalling_ibm_director_on_linux.html pour plus d'informations sur les données persistantes sauvegardées lors de la désinstallation.
2. Installez la version mise à niveau d'IBM Director.
Pour agent IBM Director, suivez la procédure indiquée sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_agent_level2_on_linux_for_zseries.html.
Pour IBM Director Server, procédez comme indiqué sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/fqm0_t_installing_ibm_director_server_on_linux_for_zseries.html.
3. Restaurez les données persistantes que vous avez sauvegardées au moment de la désinstallation. Voir publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/fqm0_r_cli_twgrestore.html.
4. Pour IBM Director Server, assurez-vous que le fichier `rép_inst/proddata/ZvmCenter.properties` existe. Dans le cas contraire, créez-le de la façon indiquée sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/vsd0_t_install_key.html.
`rép_inst` est le répertoire d'installation du serveur IBM Director.
5. Installez l'instrumentation CIM z/VM qui implémente le profil de gestion z/VM en procédant comme indiqué sur publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/diricinfo/vsd0_t_install_map_rpm.html.
6. Restaurez le référentiel de données CIMOM sauvegardé :
 - a. Saisissez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour vous assurer que CIMOM n'est pas en cours d'exécution :

```
/etc/init.d/dacimom stop
```

- b. Saisissez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour renommer le répertoire d'après le référentiel de données CIMOM mis en place lors de la nouvelle installation :

```
mv rép_inst/cimom/repository rép_inst/cimom/new_repository_unused
```

rép_inst est le répertoire dans lequel serveur IBM Director ou agent IBM Director a été installé.

- c. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour créer un nouveau répertoire pour le référentiel de données CIMOM :

```
mkdir rép_inst/cimom/repository
```

- d. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour décompresser la sauvegarde dans le nouveau répertoire :

```
tar xzf repository_backup.tgz -C rép_inst/cimom/repository
```

- e. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour redémarrer le CIMOM :

```
/etc/init.d/dacimom  
start
```

- 7. **(Facultatif)** Lorsque IBM Director et z/VM Center fonctionnent comme vous le souhaitez et sans perdre de données, vous pouvez supprimer les sauvegardes de l'ancien et du nouveau référentiel de données CIMOM.

- a. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour supprimer le nouveau référentiel de données CIMOM renommé :

```
rm -rf rép_inst/cimom/new_repository_unused
```

- b. Entrez la commande suivante et appuyez sur **Entrée** pour supprimer la sauvegarde du référentiel de données CIMOM restauré :

```
rm repository_backup.tgz
```

Chapitre 3. Restrictions et incidents connus, solutions palliatives

Cette section apporte des informations sur les restrictions et les incidents connus lors de l'utilisation d'IBM Director 5.10 Update 3, ainsi que sur leurs solutions palliatives.

Restrictions

IBM Director 5.10 Update 3 a les restrictions suivantes :

La tâche relative à l'état du matériel peut rapporter de façon erronée le numéro de l'unité défectueuse des serveurs IBM BladeCenter.

Ce problème provient du fait que le contrôleur LSI Logic Serial Attached SCSI (SAS) 1064 installé sur certains éléments matériels ne donne aucune information d'emplacement sur les serveurs IBM BladeCenter.

Les utilisateurs doivent vérifier le numéro de l'unité défectueuse à l'aide de l'utilitaire LSI BIOS, qui indique le bon numéro de l'unité dégradé/manquante.

IBM IntelliStation Z Pro, model 9228 ne prend pas en charge le format standard des alertes sous Linux.

Lorsque vous tentez de lancer la configuration ASF (Alert Standard Format) sur un IBM IntelliStation Z Pro, model 9228 géré fonctionnant sous Linux, la tâche échoue et renvoie l'erreur "Agent service not available" (Agent non disponible).

IBM IntelliStation Z Pro, model 9228 ne prend pas en charge l'événement de température de l'unité centrale lorsque cette dernière chauffe.

Le contrôle de l'environnement du processeur (température) est effectué par le processeur. Il s'agit d'une limite liée au matériel IBM IntelliStation Z Pro. Ne concevez aucun plan d'événement reposant sur l'événement MPA > Environnemental > Température pour IBM IntelliStation Z Pro.

Certains événements sont affichés sous la forme d'événements matériels "Capteur xx" sur les serveurs gérés prenant en charge IPMI.

Sur les serveurs gérés prenant en charge l'interface IPMI (Intelligent Platform Management Interface) avec agent IBM Director installé, certains événements du contrôleur de gestion peuvent apparaître dans console IBM Director avec le libellé **Capteur xx** (où xx est un nombre) au lieu d'un libellé plus descriptif.

Les serveurs affectés par ce problème sont les suivants :

- xSeries 346
- xSeries 366
- xSeries 460

- System x3850

Ce comportement se produit lorsqu'une demande hors bande d'informations supplémentaires du contrôleur de gestion n'aboutit pas et peut indiquer un autre problème. Les causes possibles qu'il convient d'approfondir sont les suivantes :

- IBM Director n'a pas détecté l'objet géré par la plateforme physique.
- L'objet géré par la plateforme physique n'est pas déverrouillé.
- Un problème temporaire de communication sur le réseau (perte de paquet) s'est produit.
- Le microcode du contrôleur de gestion est à l'origine du problème.

Il n'est autorisé qu'une seule valeur de seuil de moniteur de ressource sur chaque système géré pour les plans d'événements, même lorsqu'il existe plusieurs plans.

Lorsque la valeur est modifiée dans le plan en cours, cette restriction peut conduire à un comportement inattendu et à un changement indésirable dans les valeurs de seuil du moniteur de ressources des autres plans d'événements.

IC46865: (systèmes Windows uniquement) L'utilisation de l'option de réamorçage dans l'Editeur de modules personnalisés avec des modules personnalisés dans les catégories peut entraîner l'échec des tâches Déploiement de logiciel.

Si vous créez un module personnalisé pour Windows à l'aide de la tâche Déploiement de logiciels, et que vous souhaitez qu'il appartienne à une catégorie, n'utilisez pas l'option Redémarrer l'ordinateur dans l'Editeur de modules personnalisés. Cette option entraînera l'échec du travail Déploiement de logiciels. A la place, utilisez l'option de réamorçage dans Editeur de catégorie.

Le navigateur de requêtes d'inventaire affiche agent IBM Director en tant que IBM Director Core Services.

Lorsque agent IBM Director de niveau 2 est installé, le navigateur de requêtes d'inventaire affiche IBM Director Core Services.

Les systèmes gérés qui exécutent slpd et Linux sont reconnus à tort comme étant de niveau 1 une fois que IBM Director Core Services est désinstallé.

Lorsque IBM Director Core Services est désinstallé, les systèmes gérés qui utilisent le démon SLP (slpd) ne sont pas désenregistrés. Ces systèmes gérés comprennent de nombreux serveurs sous SUSE Linux Enterprise Server, sur lesquels slpd s'exécute dans la configuration par défaut.

Les systèmes gérés qui utilisent slpd sont reconnus à tort comme étant de niveau 1 jusqu'à ce que l'enregistrement SLP expire, ce qui se produit en général environ 18 heures après la désinstallation d'IBM Director Core Services.

La commande setkvm ne fonctionne pas avec l'option -owner

Lorsque vous essayez de définir un serveur lame System p comme propriétaire clavier, vidéo et souris (KVM) à l'aide de la commande setkvm -owner *n* de

Management Processor Command-Line Interface (où n correspond au numéro du serveur lame propriétaire), la commande apparaît comme ayant réussi alors que la propriété KVM reste inchangée.

Incidents

Les incidents ci-dessous sont recensés pour IBM Director 5.10 Update 3 :

L'outil IBM Server Storage Provisioning Tool provoque des erreurs de dépassement des ressources pour la session

Si la sécurité administrative n'est pas activée pour un commutateur Qlogic géré, le lancement d'une série de commandes Server Storage Provisioning Tool peut entraîner des erreurs de dépassement de ressources pour la session. C'est le cas lorsque plus de 15 commandes Server Storage Provisioning Tool sont émises en cinq minutes. L'incident s'explique par le fait que la sécurité étant désactivée, les descripteurs de session ne sont pas nettoyés tant qu'ils n'ont pas expirés après cinq minutes.

Pour résoudre ce problème, la sécurité administrative doit être activée pour ce commutateur. Pour plus d'informations sur cette configuration, voir la documentation du commutateur.

L'état de santé du système n'est pas rapporté correctement pour les unités de stockage de DS4000

Incident

Release 9.16.G0.17 du fournisseur SMI-S 1.1 d'Engenio pour les unités DS4000 ne rapporte pas correctement l'état de santé de l'unité.

Ce problème signifie que la santé des unités DS4000 n'apparaît pas correctement dans IBM Director.

Investigation

Pour résoudre ce problème, vous devez acquérir et installer release 9.16.G0.19 auprès du fournisseur Engenio SMI-S 1.1, disponible à l'adresse suivante : www.engenio.com/products/smi_provider_archive.html.

Si l'Hyper-Threading est activé, la tâche des moniteurs de ressources affiche deux ressources de moniteur de CPU même s'il n'y a qu'un seul CPU.

Sur certains systèmes Windows gérés, dotés de l'Hyper-Threading, les attributs de ressource pour deux processeurs (ou CPU) sont affichés lorsque vous exécutez la tâche des moniteurs de ressource sur le système géré pour afficher les ressources des moniteurs de CPU, même si le système ne contient qu'un seul processeur. Cet incident se produit si l'Hyper-Threading est activé pour le processeur. La tâche Moniteur de ressources extrait des données du système d'exploitation, et le système d'exploitation interprète un seul processeur Hyper-Threaded comme deux processeurs logiques.

Non détection des objets gérés par la console HMC

Ce problème affecte l'extension HMC (Hardware Management Console) IBM Director.

Incident

Lors de l'utilisation de l'extension HMC IBM Director, le Serveur IBM Director ne détecte pas l'objet géré HMC et le message suivant apparaît :

Une erreur est survenue lors de la tentative d'ajout de la console HMC.
Impossible d'établir une connexion avec le système.

Investigation

Suite à une mise à niveau du matériel HMC, les pare-feu pour Open Pegasus et SLP sont désactivés et l'accès au pare-feu est supprimé.

Pour corriger cet incident, procédez comme suit :

1. Dans la sous-fenêtre Zone de navigation HMC, développez la console HMC affectée et la **gestion HMC**. Cliquez sur **Configuration de la console HMC**.
2. Dans la sous-fenêtre Configuration de la console HMC, cliquez sur **Personnalisation des paramètres réseau**.
3. Dans la fenêtre Paramètres du réseau, cliquez sur la page **Carte de réseau local**.
4. Sélectionnez la carte de réseau local connectée au réseau local et cliquez sur **Détails**.
5. Dans la fenêtre Détails de la carte LAN, cliquez sur la page **Pare-feu**.
6. La sous-fenêtre supérieure contient les pare-feu que vous pouvez activer. Sélectionnez **Open Pegasus** dans la liste et cliquez sur **Autorisation réception**. Open Pegasus est ajouté dans la sous-fenêtre inférieure des ports activés.
7. Dans la sous-fenêtre supérieure, sélectionnez **SLP** dans la liste et cliquez sur **Autorisation réception**. SLP est ajouté dans la sous-fenêtre des ports activés.
8. Cliquez sur **OK** une première fois, puis une deuxième fois.
9. Si une fenêtre de message sur le redémarrage de la console HMC est affichée, cliquez sur **OK**. Après le redémarrage de la console HMC, les ports sont activés et le Serveur IBM Director reconnaît la console HMC.

Solutions palliatives

La section qui suit propose des solutions aux incidents susceptibles de se produire lors de l'utilisation d'IBM Director 5.10 Update 3. Pour rechercher des solutions à des problèmes ne figurant pas dans le présent document, voir la section Résolution des incidents du Centre de documentation IBM Director, à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_r_tbs_solving_problems.html.

Les systèmes gérés qui exécutent VMware ESX 3.0 n'envoient pas d'événements.

Les pilotes OpenIPMI ne sont pas activés par le système d'exploitation VMware ESX 3.0, ce qui explique que ces systèmes gérés n'envoient pas d'événements internes à IBM Director. Suivez la procédure ci-après pour activer les pilotes OpenIPMI sous VMware ESX 3.0.

Procédez comme suit à *chaque lancement du système VMware ESX* :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root et entrez les commandes suivantes pour activer les modules IPMI :

```
modprobe -v ipmi_devintf
modprobe -v ipmi_si_drv
```

2. Entrez la commande suivante pour dresser la liste des modules IPMI actifs :

```
lsmod | grep ipmi
```

Vérifiez que les trois modules suivants figurent dans la liste :

```
ipmi_devintf
ipmi_msghandler
ipmi_si_drv
```

3. Entrez la commande suivante pour supprimer, le cas échéant, le périphérique IPMI :

```
rm /dev/ipmi0
```

4. Identifiez le nombre majeur à utiliser pour les nouveaux périphériques IPMI. Lancez la commande suivante :

```
cat /proc/devices | grep ipmi
```

Cette commande doit générer une ligne de sortie contenant un numéro suivi de `ipmidev`. Ce numéro correspond au nombre majeur à utiliser pour la création des périphériques IPMI. Si, par exemple, le résultat de la commande est `253 ipmidev`, vous devez utiliser le nombre majeur 253.

5. Lancez la commande suivante pour créer un périphérique IPMI à l'aide du nombre majeur identifié, en remplaçant la valeur de *major_no* par ce nombre :

```
mknod /dev/ipmi0 c major_no 0
```

6. Arrêtez, puis redémarrez le serveur CIM pour qu'il utilise le pilote OpenIPMI. Lancez les commandes suivantes :

```
/etc/init.d/dacimom stop
/etc/init.d/dacimom
start
```

Génération possible d'événements MPA > Inconnu par les serveurs lames HS21

Les serveurs lames HS21 peuvent générer un événement MPA > Inconnu. Cet événement fournit un microcode par le biais d'un attribut étendu. Si ce dernier est une valeur comprise entre 0x0E012001 et 0x0E01200E, l'événement indique qu'il est impossible de lire les données techniques essentielles (VPD) du serveur lame et que la mise sous tension de ce dernier ne sera pas autorisée. Le dernier chiffre de l'attribut étendu du microcode indique le numéro d'emplacement de carte du serveur lame affecté.

serveur IBM Director installé sur SUSE Linux Enterprise Server 9 doit être configuré manuellement pour collecter l'état du matériel et recevoir des événements du serveur d'administration.

Après l'installation du serveur IBM Director sur SUSE Linux Enterprise Server 9, l'état du matériel et les événements n'apparaissent pas dans console IBM Director. Pour recevoir des événements du serveur d'administration, procédez comme suit pour configurer les souscriptions d'événement :

1. Dans console IBM Director, détectez le serveur d'administration sur lequel est installé serveur IBM Director.

2. Cliquez deux fois sur le serveur d'administration dans console IBM Director pour accéder à la fenêtre Affichage des attributs du système.
3. Dans la fenêtre Affichage des attributs du système, accédez à chacun des attributs suivants et notez leurs valeurs :
 - **ID système unique**
 - **Adresses TCP/IP**
4. Ouvrez un shell de commandes et accédez au répertoire /opt/ibm/director/cimom/bin.

Remarque : Si vous avez installé serveur IBM Director à un emplacement autre que /opt/ibm/director, modifiez le chemin d'accès en conséquence.

5. Entrez les commandes suivantes en remplaçant par les valeurs notées à l'étape 3 les valeurs de *unique_id* et *ip_address*. Appuyez sur la touche **Entrée** après chaque commande.

```
cimsubscribe -ch -hn unique_id
               -d "http://localhost:6988/CIMListener/DirectorConsumer/ip_address
cimsubscribe -cf -fn unique_id -q "SELECT * FROM CIM_AlertIndication"
cimsubscribe -cs -hn unique_id -fn unique_id
```

La souscription d'événement du serveur IBM Director est configurée et des événements apparaissent dans le **Journal des événements**. L'arborescence de l'état du matériel reflète également les données sur les événements.

L'outil Server Storage Provisioning Tool peut renvoyer des erreurs en cas de modification du matériel

En cas de modification du matériel d'un boîtier BladeCenter géré (ajout ou suppression d'un serveur lame ou d'un commutateur fibre channel), les commandes de Storage Provisioning Tool peuvent entraîner des erreurs, sauf si une détection est effectuée avant d'émettre la commande.

Pour éviter ce problème, détectez toujours le boîtier BladeCenter avant d'émettre une commande Server Storage Provisioning Tool.

Echec de l'interface de ligne de commande du gestionnaire de configuration du serveur et du processeur de gestion pour 5.10 Update 2 et les versions suivantes

pour 5.10 et les versions suivantes ; ce problème affecte les tâches de l'interface de ligne de commande du gestionnaire de configuration du serveur et du processeur de gestion. Il ne se produit que sur certains systèmes gérés exécutant VMware ESX Console, version 2.5.2 ou 2.5.3.

Incident

Sur les systèmes gérés équipés à la fois d'un contrôleur BMC (Baseboard Management Controller) et d'un adaptateur Remote Supervisor Adapter II (par exemple, certains serveurs xSeries tels que xSeries 366 et xSeries 460), lorsque le système géré exécute VMware ESX Console, version 2.5.2 or 2.5.3, IBM Director ne peut gérer le système qu'avec BMC, car VMware ESX Console, version 2.5.2 ou 2.5.3 ne prend pas en charge le protocole USB (Universal Serial Bus). Le contrôleur BMC est représenté en tant que plateforme physique dans Console IBM Director. Si vous procédez à la reconnaissance de toutes les plateformes physiques et que l'adaptateur Supervisor Adapter II est connecté au réseau, la plateforme physique

gérée devient Remote Supervisor Adapter II au lieu du contrôleur BMC. Ceci entraîne l'échec de l'interface de ligne de commande du gestionnaire de configuration du serveur et du processeur de gestion.

Résolution

Pour éviter ce problème : Ne procédez pas à la reconnaissance de toutes les plateformes physiques si des systèmes gérés de votre environnement sont équipés à la fois du contrôleur BMC et de l'adaptateur Remote Supervisor Adapter II et exécutent VMware ESX Console, version 2.5.2 ou 2.5.3.

Pour corriger ce problème : Si ce problème se produit, procédez comme suit pour le résoudre :

1. Dans la Console IBM Director, supprimez l'objet géré de plateforme physique Remote Supervisor Adapter II. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'objet géré, puis cliquez sur **Supprimer**.
2. Ajoutez manuellement l'objet géré de plateforme physique Remote Supervisor Adapter II.
 - a. Dans la Console IBM Director, cliquez sur **Console** → **Nouveau** → **Objets gérés** → **Plateformes physiques**.
 - b. Entrez un nom pour la plateforme physique. Le nom apparaît dans la Console IBM Director comme nom de plateforme physique.
 - c. Entrez l'adresse réseau de la plateforme physique.
 - d. Cliquez sur **OK**.

L'objet géré de plateforme physique BMC est de nouveau géré dans Console IBM Director.

La commande fwupdate ne met pas à jour le microprogramme du module de gestion avancée.

Le format du fichier de mise à jour du microprogramme du module de gestion avancée a changé. Le fichier CNETCMUS.pkt n'est pas réellement un fichier au format pkt, mais un fichier tar contenant deux fichiers pkt (CNETBRUS.pkt et CNETMNUS.pkt).

Décompressez ces deux fichiers à partir du fichier CNETCMUS.pkt, puis utilisez la commande fwupdate pour mettre à jour le microprogramme de Advanced Management Module.

Echec de l'installation de l'Assistant de lancement d'une application externe.

Lorsque vous essayez d'installer l'Assistant de lancement d'une application externe, l'opération échoue et le message d'erreur suivant apparaît :

A suitable JVM could not be found. Please select a JVM by selecting its Java.exe file (Machine JVM admise introuvable. Sélectionnez une machine JVM en sélectionnant le fichier Java.exe associé)

L'assistant d'installation nécessite une version de la machine JVM qui ne se trouve pas sur le système. Cette machine JVM est installée en même temps qu'un serveur IBM Director et, sans ce dernier, l'Assistant de lancement d'une application externe est privé de toute fonctionnalité.

Installez dans un premier temps un serveur IBM Director, puis l'Assistant de lancement d'une application externe sur le serveur d'administration.

Chapitre 4. Mises à jour de la documentation

Pour IBM Director 5.10 Update 3, les mises à jour de documentation qui n'apparaissent pas dans l'aide en ligne d'IBM Director 5.10 sont disponibles dans le Centre de documentation IBM Director à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html. Le Centre de documentation IBM Director contient des mises à jour à la fois pour la documentation imprimée et pour celle en ligne.

Les utilisateurs des informations traduites doivent tenir compte des points suivants :

- Les mises à jour du Centre de documentation IBM Director pour IBM Director 5.10 Update 3 sont uniquement en anglais et n'ont pas été traduites.
- La documentation anglaise a été approuvée par les relecteurs techniques, et elle est mise à jour plus fréquemment que les versions traduites. En cas d'incohérence entre la documentation anglaise et la version traduite, les informations de la documentation anglaise prévalent.

Cette section comprend des mises à jour de la documentation susceptibles de ne pas figurer dans l'aide en ligne d'IBM Director, dans le Centre de documentation d'IBM Director ou dans les diverses publications imprimées d'IBM Director.

Utilisation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur IBM lorsque le gestionnaire de déploiement distant IBM est installé

Comme indiqué dans «Installation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur IBM,» l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage IBM peut coexister avec le gestionnaire de déploiement distant IBM version 4.30 ou supérieure. Vous pouvez souhaiter connaître les informations suivantes sur les comportements de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur lorsque le gestionnaire de déploiement distant est également installé sur le serveur de gestion.

- Lors de l'installation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur, si RDM 4.3 a installé un fichier SSPT.jar, le fichier SSPT.jar existant est supprimé et remplacé par le fichier SSPT.jar installé par l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur. Les autres fichiers communs utilisés par le gestionnaire de déploiement distant et l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur sont également remplacés par les fichiers de ce dernier.
- Si les fichiers de configuration `ssptConfig.xml` et `ssptConfigRDM.xml` sont présents, l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur fusionne les informations des deux fichiers. En cas de conflits entre les informations de configuration dans ces deux fichiers, la configuration définie dans `ssptConfig.xml` est prioritaire.
- Lors de la désinstallation de l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur sur un serveur de gestion sur lequel le gestionnaire de déploiement distant est également installé, seuls les fichiers propres à l'outil d'approvisionnement de l'espace de stockage du serveur sont supprimés.

Raccourcis-clavier pour les commandes de l'interface standard

Vous pouvez utiliser des touches ou combinaisons de touches pour naviguer parmi les commandes standard de l'interface de la console IBM Director.

Boutons

Tableau 3. Raccourcis-clavier pour les boutons

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant	Tabulation
Naviguer vers l'arrière	Maj + Tab
Activer le bouton par défaut.	Entrée
Activer un bouton	Barre d'espace ou Alt + Caractère (si défini).
Activer l'option Annuler ou Fermer	Echap

Cases à cocher

Tableau 4. Raccourcis-clavier pour les cases à cocher

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant	Tabulation
Naviguer vers l'arrière	Maj + Tab
Naviguer dans un groupe	Touches de déplacement du curseur
Sélectionner ou désélectionner une case à cocher	Barre d'espace

Boutons d'option

Tableau 5. Raccourcis-clavier pour les boutons d'option

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant	Tabulation
Naviguer vers l'arrière	Maj + Tab
Naviguer dans un groupe	Touches de déplacement du curseur Remarque : Pour sélectionner le bouton d'option, naviguez vers celui-ci.
Sélectionner ou désélectionner un bouton d'option.	Barre d'espace

Zones de liste déroulante

Tableau 6. Raccourcis-clavier pour les zones de liste déroulante

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant, hors de la zone de liste déroulante	Tabulation

Tableau 6. Raccourcis-clavier pour les zones de liste déroulante (suite)

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'arrière, hors de la zone de liste déroulante.	Maj + Tab
Naviguer dans une zone de liste déroulante d'une cellule de tableau (la mise en évidence doit être dans la cellule).	F2
Afficher la boîte à liste déroulante.	Flèche vers le bas
Masquer la boîte à liste déroulante.	Echap ou Alt + flèche vers le haut
Activer l'élément de menu sélectionné.	Entrée
Naviguer vers le haut ou vers le bas de la liste déroulante.	Alt + Flèche vers le haut ou Alt + Flèche vers le bas
Naviguer vers le haut ou vers le bas de la liste déroulante.	Flèche vers le haut ou vers le bas
Naviguer vers un élément de la liste sans le sélectionner.	Caractère initial de l'élément de la liste
Se déplacer vers le haut ou vers le bas dans la boîte à liste déroulante.	Flèche vers le haut ou vers le bas

Listes

Tableau 7. Raccourcis-clavier pour les listes

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant, hors de la liste	Tabulation
Naviguer vers l'arrière, hors de la liste.	Maj + Tab
Activer l'élément sélectionné dans la liste.	Entrée
Naviguer dans la liste	Flèche vers le haut ou vers le bas
Naviguer vers le début ou la fin de la liste.	Ctrl + touche Pos. 1 ou Ctrl + Fin
Sélectionner tous les éléments de la liste	Ctrl + A
Sélectionner un élément unique dans la liste	Barre d'espace Remarque : L'utilisation de la barre d'espacement efface la sélection précédente.
Sélectionner un élément supplémentaire dans la liste.	Ctrl + Barre d'espace
Sélectionner une plage d'éléments dans la liste.	Maj + Barre d'espace
Étendre la sélection à un bloc vers le haut ou vers le bas.	Maj + Flèche vers le haut ou Maj + Flèche vers le bas
Étendre la sélection au début ou à la fin de la liste.	Maj + touche Pos. 1 ou Maj + Fin
Étendre la sélection à un bloc vers le haut ou vers le bas.	Maj + Page préc. ou Maj + Page suiv.
Naviguer d'un bloc vers le haut ou vers le bas.	Page préc. ou Page suiv.

Curseurs

Tableau 8. Raccourcis-clavier pour les curseurs

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant à l'extérieur de la règle.	Tabulation
Naviguer vers l'arrière hors de la règle.	Maj + Tab
Augmenter la valeur	Flèche vers le haut ou vers la droite.
Diminuer la valeur	Flèche vers le bas ou vers la gauche.
Définir la valeur maximale.	Touche Pos. 1
Définir la valeur minimale.	Touche Fin
Augmenter la valeur d'un intervalle fixe.	Page préc.
Diminuer la valeur d'un intervalle fixe.	Page suiv.

Tableaux

Tableau 9. Raccourcis-clavier pour les tableaux

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant hors du tableau.	Ctrl + Tab
Naviguer vers l'arrière hors du tableau.	Ctrl + Maj + Tab
Naviguer vers la cellule suivante.	Tabulation ou Flèche droite
Naviguer vers la cellule précédente.	Maj + Tab ou Flèche gauche
Naviguer vers la ligne suivante à partir de la dernière colonne.	Tabulation ou Flèche droite
Naviguer vers la ligne précédente à partir de la première colonne.	Maj + Tab ou Flèche gauche
Naviguer verticalement vers le bloc vertical précédent ou suivant.	Page préc. ou Page suiv.
Naviguer horizontalement d'un bloc vers la gauche ou vers la droite.	Ctrl + Page préc. ou Ctrl + Page suiv.
Naviguer vers la première ou dernière cellule de la ligne.	Touche Pos. 1 ou Fin
Naviguer vers la première ou dernière cellule du tableau.	Ctrl + touche Pos. 1 ou Ctrl + Fin
Sélectionner toutes les cellules du tableau.	Ctrl + A

Tableau 9. Raccourcis-clavier pour les tableaux (suite)

Action	Raccourci clavier
Effacer la sélection en cours.	Utilisez l'un des raccourcis-clavier suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Flèche vers le haut ou vers le bas • Ctrl + Flèche vers le haut ou Ctrl + Flèche vers le bas • Page préc. ou Page suiv. • Ctrl + Page préc. ou Ctrl + Page suiv. • Touche Pos. 1 ou Fin • Ctrl + touche Pos. 1 ou Ctrl + Fin
Etendre la sélection à une ligne vers le haut ou vers le bas.	Maj + Flèche vers le haut ou Maj + Flèche vers le bas
Etendre la sélection à une colonne vers la gauche ou vers la droite.	Maj + Flèche gauche ou Maj + Flèche droite
Etendre la sélection au début ou à la fin de la ligne.	Maj + touche Pos. 1 ou Maj + Fin
Etendre la sélection à un bloc vers le haut ou vers le bas.	Maj + Page préc. ou Maj + Page suiv.
Etendre la sélection à un bloc vers la gauche ou vers la droite.	Ctrl + Maj + Page préc. ou Ctrl + Maj + Page suiv.
Etendre la sélection au début ou à la fin de la colonne.	Ctrl + Maj + touche Pos. 1 ou Ctrl + Maj + Fin
Editer la cellule sans remplacer le texte existant.	F2
Supprimer le texte de la cellule avant l'édition.	Echap

Arborescences

Tableau 10. Raccourcis-clavier pour les arborescences

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers l'avant hors de l'arborescence.	Tabulation
Naviguer vers l'arrière hors de l'arborescence.	Maj + Tab
Développer l'entrée	Flèche droite ou touche Entrée (si l'entrée est réduite).
Réduire l'entrée	Flèche gauche ou touche Entrée (si l'entrée est développée).
Naviguer d'une entrée vers le haut ou vers le bas.	Flèche vers le haut ou vers le bas

Tableau 10. Raccourcis-clavier pour les arborescences (suite)

Action	Raccourci clavier
Naviguer vers la première entrée de l'arborescence.	Touche Pos. 1
Naviguer vers la dernière entrée visible de l'arborescence.	Touche Fin
Naviguer verticalement d'un bloc vers le haut ou vers le bas.	Page préc. ou Page suiv.
Naviguer d'un bloc vers la gauche ou vers la droite.	Ctrl + Page préc. ou Ctrl + Page suiv.
Sélectionner toutes les entrées.	Ctrl + A ou Ctrl + barre oblique
Effacer la sélection	Ctrl + \
Sélectionner une seule entrée.	Ctrl + Barre d'espace
Sélectionner une plage d'entrées.	Maj + Barre d'espace
Étendre la sélection à un bloc vers le haut ou vers le bas.	Maj + Page préc. ou Maj + Page suiv.
Étendre la sélection au début de l'arborescence.	Maj + touche Pos. 1
Étendre la sélection à la fin de l'arborescence.	Maj + Fin

Utilisation de l'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration

pour 5.10 Update 3 et les versions suivantes ; l'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration est une application autonome installée avec IBM Director utilisée pour migrer des profils de configuration de l'assistant de déploiement créés dans IBM Director versions 4.10, 4.20, 4.21 et 4.22 vers des profils du gestionnaire de configuration pouvant être utilisés dans IBM Director 5.10.

Remarque : L'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration est installé automatiquement avec le Serveur IBM Director version 5.10.3.

Pour exécuter l'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration, procédez comme suit :

1. Dans une invite de commande, accédez au répertoire classes, sous le répertoire dans lequel est installé le Serveur IBM Director.
2. Entrez l'une des commandes suivantes et appuyez sur **Entrée** :

Système d'exploitation	Commande
Windows	WizardToConfigMgr.bat
AIX, i5/OS, Linux	WizardToConfigMgr.sh

L'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration détecte tous les profils existants de l'assistant de déploiement dans la base de données et les convertit en profils de gestionnaire de configuration sans aucune intervention de l'utilisateur. Si les fichiers XML de l'assistant de déploiement sont détectés, ils sont convertis en fichiers XML du gestionnaire de configuration. Si vous le souhaitez, vous pouvez importer manuellement les fichiers XML du gestionnaire de configuration.

Lorsqu'il s'exécute, l'utilitaire de compatibilité amont des profils du gestionnaire de configuration affiche des messages d'état décrits dans le tableau suivant :

Message	Description
L'opération a abouti !	Un profil de configuration a été converti.
Sortie = Erreur : connexion au démon CLI impossible.	Le Serveur IBM Director ne fonctionne pas et les profils de configuration ne seront pas convertis. S'ils sont détectés, les fichiers XML de l'assistant de déploiement sont convertis en fichiers XML du gestionnaire de configuration.
Erreur d'exécution : Le profil du gestionnaire de configuration spécifié existe déjà.	Un profil du gestionnaire de configuration de même nom a été détecté comme profil d'assistant de déploiement. Le profil d'assistant de déploiement n'est pas converti. S'ils sont détectés, les fichiers XML de l'assistant de déploiement sont convertis en fichiers XML du gestionnaire de configuration.
Mot de passe manquant ou non valide	Les données de configuration d'un composant sont incorrectes ou manquantes. Le profile d'assistant de déploiement n'est pas converti. S'ils sont détectés, les fichiers XML de l'assistant de déploiement sont convertis en fichiers XML du gestionnaire de configuration.
Le fichier abcwizard.dtd est peut-être manquant !	Le fichier schéma DTD (Document Type Definition) (abcwizard.dtd) permettant de valider les balises est manquant. Ce fichier doit se trouver dans le même répertoire que le fichier de commandes WizardToConfigMgr ou le fichier de script de shell. S'il est manquant, des profils d'assistant de déploiement et des fichiers XML de l'assistant de déploiement ne sont pas convertis.
Aucun profil d'assistant de déploiement détecté	L'utilitaire n'est parvenu à localiser aucun profil d'assistant de déploiement à convertir. S'ils sont détectés, les fichiers XML de l'assistant de déploiement sont convertis en fichiers XML du gestionnaire de configuration.

Activation de l'accès SNMP et de la transmission des alertes sous Red Hat Enterprise Linux versions 3 et 4

Le pilote OpenIPMI pris en charge sous Red Hat Enterprise Linux versions 3 et 4 est dépendant de la version de Net-SNMP comprise dans ces déploiements de Linux. IBM Director Core Services nécessite une autre version de Net-SNMP, à savoir, la version 5.2.1. L'installation de Net-SNMP 5.2.1 sans supprimer la version existante de Net-SNMP est nécessaire pour permettre l'accès et la transmission des alertes SNMP de IBM Director sans compromettre les services OpenIPMI.

Pour activer l'accès SNMP et la transmission des alertes sur les systèmes gérés utilisant Red Hat Enterprise Linux versions 3 et 4 :

1. Téléchargez le fichier net-snmp-5.2.1.tar.gz du site Web Net-SNMP, à l'adresse www.net-snmp.org/download.html.
2. Assemblez les bibliothèques Net-SNMP et installez-les, comme suit.

Remarques :

- Cette procédure n'effectue pas une installation complète de Net-SNMP. Elle n'installe que les bibliothèques Net-SNMP qui sont nécessaires aux fonctions SNMP d'IBM Director Core Services.
 - Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous aux fichiers INSTALL et README qui se trouvent dans le module net-snmp-5.2.1.tar.gz.
- a. Décompactez les fichiers source. Tapez la commande suivante et appuyez sur **Entrée**.

```
tar -xvzf net-snmp-5.2.1.tar.gz
```
 - b. Passez dans le répertoire source. Tapez la commande suivante et appuyez sur **Entrée**.

```
cd net-snmp-5.2.1
```
 - c. Assemblez les bibliothèques Net-SNMP avec les options par défaut. Tapez les commandes suivantes, en appuyant sur **Entrée** après chacune.

```
./configure --with-defaults  
make
```
 - d. N'installez les bibliothèques Net-SNMP que dans le répertoire /usr/local/lib. Tapez la commande suivante et appuyez sur **Entrée**.

```
make installlibs
```
3. Pour activer la transmission d'alerte, modifiez le fichier /etc/init.d/dacimlist pour retirer la mise en commentaire des deux lignes suivantes, dans la section SNMP End Consumer.

```
LD_LIBRARY_PATH=/usr/local/lib  
export LD_LIBRARY_PATH
```

Remarque : Les changements de la configuration ne seront pris en compte qu'après le redémarrage du démon cimlistener, à l'étape 7, à la page 41.

4. Pour activer l'accès SNMP, modifiez le fichier /etc/init.d/dasnmpp pour retirer la mise en commentaire des deux lignes suivantes, dans la section concernant l'emplacement des bibliothèques net-snmp.

```
LD_LIBRARY_PATH=/usr/local/lib  
export LD_LIBRARY_PATH
```
5. Configurez le démon SNMP livré avec Red Hat Enterprise Linux pour qu'il prenne en charge les agents AgentX. Pour plus de détails, voir la documentation sur le site Web Net-SNMP.
6. Créez le fichier /usr/local/share/snmp/snmpd.conf afin d'indiquer les paramètres trapsink et trapcommunity. Il vous faudra peut-être créer le répertoire. Ce fichier ne doit contenir que la définition des paramètres trapcommunity et trapsink.
 - a. Pour définir la trap community, ajoutez une ligne contenant le mot trapcommunity, suivi par un espace puis par la valeur correspondante, comme dans l'exemple ci-dessous.

```
trapcommunity public
```

- b. Indiquez une valeur de trapsink pour chaque destination à laquelle IBM Director enverra des alertes SNMP. Ajoutez une ligne contenant le mot trapsink, suivi par un espace puis par la valeur correspondante, comme dans l'exemple ci-dessous.

```
trapsink 192.168.1.1
```

7. Redémarrez le démon cimlistener en tapant les commandes suivantes et en appuyant sur **Entrée** après chacune :

```
/etc/init.d/dacimlist stop  
/etc/init.d/dacimlist start
```

8. Redémarrez le sous-agent IBM Director AgentX, en tapant les commandes suivantes et en appuyant sur **Entrée** après chacune :

```
/etc/init.d/dasnmp stop  
/etc/init.d/dasnmp start
```

Commande getmmvdp de l'interface de commande du processeur de gestion

la commande getmmvdp de l'interface de commande du processeur de gestion extrait les données techniques essentielles des modules de gestion principal et redondant.



Options et opérandes

-interface 1

Extrait les données techniques essentielles du module de gestion principal. Ce comportement est utilisé par défaut si aucune option n'est spécifiée avec la commande getmmvdp.

-interface 2

Extrait les données techniques essentielles du module de gestion redondant.

Exemples

Extraire les données techniques essentielles du module de gestion principal

```
getmmvdp -interface 1
```

Extraire les données techniques essentielles du module de gestion redondant

```
getmmvdp -interface 2
```

Fenêtre Création d'un module personnalisé : Page i5/OS

Cette rubrique décrit la fenêtre Création d'un module personnalisé : Page i5/OS dans IBM Director.

Zones

Le module peut être déployé sur i5/OS

Lorsqu'elle est sélectionnée, cette option indique que ce module peut être déployé sur un système i5/OS et les autres champs de cette page sont activées.

Répertoire de destination

Indique le chemin d'accès complet dans lequel vous souhaitez placer les

fichiers sur les systèmes cibles. Si vous avez sélectionné un ou plusieurs sous-répertoires, les structures de répertoire sont ajoutées à ce chemin.

Remarque : Si le répertoire de destination contient un espace, il convient de spécifier le chemin d'accès complet entre guillemets (" ").

Programme exécuté avant le déploiement

Le ou les programmes qui doivent être démarrés avant le déploiement.

Avancé

ID utilisateur

ID utilisateur utilisé pour ce déploiement.

Mot de passe

Mot de passe associé à cet ID utilisateur.

Confirmer le mot de passe

Nouvelle saisie du mot de passe afin d'en vérifier l'exactitude.

Programmes

Cette sous-fenêtre permet de sélectionner les programmes à exécuter avant le déploiement.

L'utilisation de **variables d'environnement** système (WRKENVVAR) est prise en charge lors de la saisie du chemin du programme à exécuter. La syntaxe correcte pour l'usage d'une variable d'environnement système est *commande \$(env_var)*. Lors de l'exécution d'une commande de la plateforme i5, comme WRKACTJOB ou CRTLIB, sélectionnez le mode **Natif**. Lors de l'exécution d'une commande QSHELL, comme **ls** ou **env**, vous devez entrer la commande complète avec /usr/bin et sélectionner le mode **QSHELL**.

Remarque : Si la commande utilisée concerne une structure de système de fichiers intégré (IFS) (*/directory1/directory2*) et place cette valeur entre guillemets simples (' ') dans la variable d'environnement.

Exemples de création d'une variable d'environnement

Nom de la bibliothèque

```
ADDENVVAR ENVVAR (libEnvvar) VALUE  
('Library') LEVEL(*SYS)
```

Structure de répertoires des commandes en mode Native

```
ADDENVVAR ENVVAR (dirEnvvar) VALUE  
("/directory name/") LEVEL(*SYS)
```

Structure de répertoires des commandes en mode QShell

```
ADDENVVAR ENVVAR (qshEnvvar) VALUE  
("/home_directory/directory2')  
LEVEL(*SYS)
```

Exemples d'accès à une variable d'environnement à partir de la fenêtre Création d'un module personnalisé

Créer une bibliothèque

CTRLIB $\$(libEnvvar)$

Commande en mode Natif avec une structure de répertoires

CHGCURDIR $\$(dirEnvvar)$

Commande en mode QShell

/usr/bin/ls $\$(qshEnvvar)$

Chemin

Chemin d'accès au programme.

Remarque : Si le répertoire de destination contient un espace, il convient de spécifier le chemin d'accès complet entre guillemets (" ").

Arguments

Paramètres et jeux de paramètres à utiliser par le programme d'exécution.

QShell

Commandes à exécuter dans le shell i5/OS.

Ajouter...

Ajouter permet d'afficher une boîte de dialogue permettant d'entrer le **Chemin** et des **Arguments**. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les données entrées dans la sous-fenêtre des paramètres de pré-déploiement avancés, ou sur **Annuler** pour ignorer les données saisies.

Supprimer

Supprimer permet d'effacer l'élément mis en évidence dans la sous-fenêtre Chemin/Arguments.

Flèches Haut et Bas

Ces flèches servent à modifier l'ordre des éléments dans la sous-fenêtre Chemin/Arguments. Pour sélectionner un élément, cliquez dessus, puis déplacez-le vers le haut (flèche rouge) ou vers le bas (flèche bleue) jusqu'à obtenir l'ordre souhaité.

Natif ou QShell

Ces boutons d'option permettent de choisir entre l'exécution en mode Natif ou QShell.

Fichier existant sur le système cible

Sélectionnez cette case à cocher pour indiquer que le fichier qui doit être exécuté existe sur le système cible.

Programme exécuté après le déploiement

Le ou les programmes qui doivent être exécutés après le déploiement. L'utilisation des **variables d'environnement** système est possible lors de la spécification du chemin d'accès. La syntaxe correcte pour l'usage d'une variable d'environnement système est CTRLIB $\$(env_var)$. Si vous utilisez une variable d'environnement système, vous devez choisir le mode **Natif**.

Avancé

ID utilisateur

ID utilisateur utilisé pour ce déploiement.

Mot de passe

Mot de passe associé à cet ID utilisateur.

Confirmer le mot de passe

Nouvelle saisie du mot de passe afin d'en vérifier l'exactitude.

Programmes

Cette sous-fenêtre permet de sélectionner les programmes à exécuter avant le déploiement.

L'utilisation de **variables d'environnement** système (WRKENVVAR) est prise en charge lors de la saisie du chemin du programme à exécuter. La syntaxe correcte pour l'usage d'une variable d'environnement système est *commande \$(env_var)*. Lors de l'exécution d'une commande de la plateforme i5, comme WRKACTJOB ou CRTLIB, sélectionnez le mode **Natif**. Lors de l'exécution d'une commande QSHELL, comme **ls** ou **env**, vous devez entrer la commande complète avec /usr/bin et sélectionner le mode **QSHELL**.

Remarque : Si la commande utilisée concerne une structure de système de fichiers intégré (IFS) (*/directory1/directory2*) et place cette valeur entre guillemets simples (' ') dans la variable d'environnement.

Chemin

Chemin d'accès au programme.

Remarque : Si le répertoire de destination contient un espace, il convient de spécifier le chemin d'accès complet entre guillemets (" ").

Arguments

Paramètres et jeux de paramètres à utiliser par le programme d'exécution.

QShell

Commandes à exécuter dans le shell i5/OS.

Ajouter...

Ajouter permet d'afficher une boîte de dialogue permettant d'entrer le **Chemin** et des **Arguments**. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les données entrées dans la sous-fenêtre des paramètres de pré-déploiement avancés, ou sur **Annuler** pour ignorer les données saisies.

Supprimer

Supprimer permet d'effacer l'élément mis en évidence dans la sous-fenêtre Chemin/Arguments.

Flèches Haut et Bas

Ces flèches servent à modifier l'ordre des éléments dans la sous-fenêtre Chemin/Arguments. Pour sélectionner un

élément, cliquez dessus, puis déplacez-le vers le haut (flèche rouge) ou vers le bas (flèche bleue) jusqu'à obtenir l'ordre souhaité.

Natif ou QShell

Ces boutons d'option permettent de choisir entre l'exécution en mode Natif ou QShell.

Droits d'accès aux fichiers

Affiche la sous-fenêtre Droits d'accès aux fichiers, dans laquelle vous pouvez définir les droits d'accès aux fichiers et aux répertoires.

twgrestore

Cette rubrique contient des informations sur la commande twgrestore. Celle-ci permet de restaurer les données persistantes IBM Director.

►—twgrestore—*répertoire*—-t—►

Paramètres

répertoire

Indique le répertoire à partir duquel les données persistantes sont restaurées. Les données que vous restaurez doivent appartenir à la même version de Serveur IBM Director ou de Agent IBM Director que celle installée.

-t Indique que ni l'identificateur unique du système, ni le nom du système ne sont restaurés.

Remarque : Cette commande doit être exécutée localement. Avant de lancer la commande, arrêtez tous les processus IBM Director qui s'exécutent sur le système.

Exemples

Restaurez toutes les données persistantes IBM Director

La commande suivante restaure toutes les données persistantes IBM Director :

```
twgrestore /opt/IBM/director.save.1
```

Exclure l'identificateur système unique et le nom

La commande suivante restaure toutes les données persistantes IBM Director sauf l'identificateur système unique et le nom :

```
twgrestore /opt/IBM/director.save.1 -t
```

Codes retour

La commande twgrestore envoie les codes suivants.

Code	Signification
0	La restauration des données persistantes a réussi.
1	Un paramètre incorrect a été émis.
2	Un service IBM Director est toujours en cours de fonctionnement.
3	La commande tar a échoué.
15	Un répertoire inaccessible a été indiqué.

twgreset

La commande twgreset restitue les valeurs par défaut de l'installation de Serveur IBM Director et efface toutes les tables de la base de données.

ATTENTION :

twgreset modifie la configuration de Serveur IBM Director et ne peut être annulée en reconfigurant manuellement Serveur IBM Director.

► twgreset -i ◀

Paramètres

- i Indique que la commande **twgreset** va en outre effacer les fichiers d'identification uniques du système.

Exemple

Réinitialiser la configuration de Serveur IBM Director avec les valeurs par défaut de l'installation

La commande suivante réinitialise la configuration de IBM Director et efface les fichiers d'identification uniques du système :

```
twgreset -i
```

Annexe A. Informations connexes

En plus de cette documentation, il existe des informations complémentaires sur IBM Director.

Ressources IBM Director disponibles sur le Web

Les pages Web suivantes contiennent des ressources facilitant la compréhension, l'utilisation et l'identification des incidents d'IBM Director et des outils de gestion de système associés.

Centre de documentation IBM Director

publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html

Le Centre de documentation d'IBM Director est mis à jour régulièrement et contient les informations les plus récentes sur une grande variété de sujets.

Site Web IBM Director sur ibm.com

www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/

Le site Web IBM Director, sur ibm.com, propose des liens vers des téléchargements et de la documentation pour toutes les versions d'IBM Director actuellement prises en charge. Les informations disponibles sur ce site sont les suivantes :

- Téléchargements et documentation pour les éditions suivantes de IBM Director :
 - IBM Director 5.10 Update 3 (5.10.3)
 - IBM Director 5.10 Update 2 (5.10.2)
 - IBM Director 5.10 Update 2 (5.10.2) UIM
 - IBM Director 5.10 Update 1 (5.10.1)
 - IBM Director 5.10 Update 1 (5.10.1) UIM
 - IBM Director 5.10
 - IBM Director 5.10 UIM
 - IBM Director 4.22
 - IBM Director 4.22 UIM
 - IBM Director 4.21
 - IBM Director 4.20
- Document *IBM Director Hardware and Software Support Guide*, qui répertorie les systèmes IBM pris en charge, ainsi que les systèmes d'exploitation compatibles. Ce fichier est mis à jour toutes les 6 à 8 semaines.
- Documentation IBM Director imprimable disponible au format PDF (Portable Document Format) et en plusieurs langues

Centre de documentation IBM Director Software Developers Kit

publib.boulder.ibm.com/infocenter/dirinfo/toolkit/index.jsp

Le Centre de documentation pour le Software Developers Kit (SDK) IBM Director propose des informations sur le SDK IBM Director, un ensemble d'outils et de documentation pour faciliter l'extension des capacités d'IBM

Director en utilisant les API et CLI, en créant des tâches et en lançant des outils depuis l'interface utilisateur d'IBM Director.

Centre de documentation IBM Systems Software

www.ibm.com/servers/library/infocenter/

Cette page Web contient des informations concernant IBM Virtualization Engine, IBM Director, Assistant de lancement d'une application externe, Virtual System Manager et d'autres sujets.

Page IBM ServerProven

www.ibm.com/servers/eserver/serverproven/compat/us/

Cette page Web contient des informations sur la compatibilité matérielle des systèmes IBM System x, BladeCenter et IntelliStation, avec IBM Director.

Serveurs IBM

www.ibm.com/servers/

Disponible sur ibm.com, cette page Web propose des liens vers des informations, des téléchargements et des extensions IBM Director telles que Gestionnaire de déploiement distant, Gestionnaire de capacités, Disponibilité des systèmes et Déploiement de logiciels (édition Premium), destinés aux produits IBM :

- IBM BladeCenter
- IBM System i
- IBM System p
- IBM System x
- IBM System z

IBM Virtualization Engine - correctifs pour les services système

www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/VirtualizationEngine/home2.html

Cette page contient des informations concernant les correctifs requis pour les services système d'Virtualization Engine. Ces correctifs comprennent des composants du système d'exploitation requis pour chaque service système, ainsi que des correctifs de niveau application requis pour permettre le fonctionnement correct de chaque service système.

Forums IBM

www.ibm.com/developerworks/forums/dw_esforums.jsp

Disponible sur ibm.com, cette page propose des liens vers plusieurs forums, accessibles sous forme de pages Web ou via la technologie RSS (Rich Site Summary), où les utilisateurs peuvent discuter des aspects techniques concernant les serveurs IBM.

Trois de ces forums intéresseront plus particulièrement les utilisateurs d'IBM Director :

Forum System x IBM Director

www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=759&cat=53

Un forum de discussion générale sur IBM Director. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

Forum sur le serveur System x

www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=740&cat=53

Forum de discussion relatif au serveur System x, comprenant des questions relatives aux pilotes, au microcode, aux systèmes d'exploitation, à la mise en clusters et au stockage. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

Forum IBM Director SDK

www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=849&cat=53

Un forum pour discuter de l'utilisation du SDK IBM Director afin d'élargir les fonctionnalités d'IBM Director en fonction de vos besoins. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

Publications IBM Redbooks

www.ibm.com/redbooks/

La page Web IBM Redbooks permet de télécharger les documents suivants. Vous pourrez y rechercher des documents relatifs à certains matériels IBM, qui traitent souvent de l'administration des systèmes.

Remarque : Veillez à noter la date de publication et à déterminer le niveau du logiciel IBM Director auquel la publication Redbooks fait référence.

- *Creating a Report of the Tables in the IBM Director 4.1 Database* (TIPS0185)
- *IBM Director Security* (REDP-0417)
- *IBM BladeCenter Systems Management with IBM Director V4.1 and Remote Deployment Manager V4.1* (REDP-3776)
- *Implementing IBM Director 5.10* (SG24-6188)
- *Integrating IBM Director with Enterprise Management Solutions* (SG24-5388)
- *Managing IBM TotalStorage NAS with IBM Director* (SG24-6830)
- *Monitoring Redundant Uninterruptible Power Supplies Using IBM Director* (REDP-3827)

Carte RSA

Généralités sur la carte RSA (Remote Supervisor Adapter)

www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-4UKSML

Cette page Web propose des liens vers les documents *Remote Supervisor Adapter User's Guide* et *Remote Supervisor Adapter Installation Guide*.

Généralités sur la carte RSA II

www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-50116

Cette page Web contient des informations concernant la carte Remote Supervisor Adapter II.

Autres documents

Les documents suivants peuvent contenir des informations utiles à la planification :

- *Planning and Installation Guide - IBM BladeCenter (Type 8677)*
- *IBM Management Processor Command-Line Interface (MPCLI) User's Guide version 5.10*

Annexe B. Contacter le service d'assistance

Pour répondre à vos besoins d'aide, de services, d'assistance technique ou d'informations sur les produits IBM, une grande diversité de sources est à votre disposition. Cette section vous indique où trouver des informations complémentaires sur IBM et les produits IBM, la marche à suivre en cas d'incident sur votre système System x ou IntelliStation et les coordonnées du service d'assistance à appeler en cas de nécessité.

Avant d'appeler

Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir tenté de résoudre le problème par vous-même en procédant comme indiqué.

- Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés.
- Vérifiez les interrupteurs d'alimentation afin de vous assurer que le système est bien sous tension.
- Reportez-vous aux informations de dépannage dans la documentation de votre système et utilisez les outils de diagnostic fournis avec celui-ci. Vous trouverez des informations sur les outils de diagnostic pour les systèmes BladeCenter et System x dans le *Problem Determination Service Guide* sur le CD-ROM IBM *System x Documentation*. Vous trouverez des informations sur les outils de diagnostic pour IntelliStation dans *IntelliStation Hardware Maintenance Manual* sur le site Web de support IBM.
- Consultez le site Web du support IBM www.ibm.com/support/us pour obtenir des informations techniques, des astuces, des conseils et de nouveaux pilotes de périphérique, ou pour soumettre une demande d'informations.

De nombreux problèmes peuvent être résolus sans assistance extérieure en appliquant les procédures de résolution des incidents fournies dans l'aide en ligne IBM ou dans la documentation fournie avec votre système et vos logiciels. La documentation livrée avec votre système contient également des informations sur les tests de diagnostic que vous pouvez effectuer. La plupart des systèmes d'exploitation, programmes et systèmes BladeCenter, System x et IntelliStation sont livrés avec une documentation contenant des procédures de résolution des incidents ainsi que des explications sur les messages et les codes d'erreur. Si vous suspectez un problème de logiciel, consultez les informations relatives au système d'exploitation ou au programme.

Utilisation de la documentation

Des informations sur IBM BladeCenter, System x ou sur le système IntelliStation et, le cas échéant, les logiciels préinstallés, sont disponibles dans la documentation fournie avec le système. Celle-ci comprend des manuels imprimés ou en ligne, des fichiers Readme et des fichiers d'aide.

Reportez-vous aux instructions de dépannage contenues dans la documentation de votre système pour connaître le mode d'utilisation des programmes de diagnostic. Dans certains cas, les instructions de dépannage ou les programmes de diagnostic peuvent stipuler l'ajout ou la mise à niveau de pilotes de périphérique ou d'autres logiciels. Sur le site Web IBM, vous pouvez obtenir les dernières informations techniques ou bien télécharger des pilotes de périphériques et des mises à niveau. Pour y accéder, allez à l'adresse www.ibm.com/support/us et suivez les

instructions. Vous pouvez aussi commander des documents via le service IBM Publications Ordering System, à l'adresse www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi.

Recherche d'aide et d'informations sur le Web

Le site Web d'IBM contient de nombreuses informations sans cesse actualisées sur les produits, services et offres de support pour les systèmes IBM BladeCenter, System x et IntelliStation.

Les informations sur les produits sont fournies aux adresses Web suivantes :

Produit IBM	Adresse Web
Produits BladeCenter	www.ibm.com/servers/eserver/support/bladecenter/
Postes de travail IntelliStation	www.ibm.com/servers/intellistation/pro/already.html
Serveurs System x	www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/index.html

Vous trouverez des informations de service sur les produits IBM, dont les options prises en charge, à l'adresse suivante : www.ibm.com/support/us .

Vous pouvez également trouver des informations sur IBM Director sur le forum des systèmes IBM à l'adresse www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=759&cat=53 .

Service et support de logiciels

Le service Support Line d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique (payante) pour l'utilisation, la configuration et la résolution des incidents liés aux serveurs IBM System x, aux postes de travail IntelliStation et à d'autres produits.

Le service SWMA (Software Maintenance) d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique ou électronique (payante) pour l'utilisation, la configuration et la résolution des incidents liés à la technologie IBM System i, aux serveurs System p et System x. Des correctifs et des mises à jour sont offerts dans le cadre de la garantie du produit et sont inclus dans la licence associée.

Le service S&S (Service and Subscription) d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique ou électronique (payante) pour les incidents liés à des logiciels défectueux avec les grands systèmes System z. Des correctifs et des mises à jour sont offerts dans le cadre de la garantie du produit et sont inclus dans la licence associée.

Remarques :

1. Si vous installez et utilisez Serveur IBM Director sur du matériel IBM, vous pouvez acquérir les offres de services d'accompagnement ServicePac pour BladeCenter et xSeries pour le service et le support de Serveur IBM Director.
2. Si vous souhaitez installer et exécuter Serveur IBM Director sur du matériel autre qu'IBM, vous devez acquérir une licence pour Serveur IBM Director. Cette licence ne vous donne toutefois pas droit au service et support du Serveur IBM Director. Vous pouvez acquérir séparément le service et support auprès du service Support Line. Vous pouvez aussi acquérir le service Enhanced

Technical Support (ETS), option de support proactive du service Support Line pour System x et les systèmes x86 autres qu'IBM.

Pour plus d'informations sur les produits pris en charge dans votre pays ou dans votre région, accédez à l'adresse www.ibm.com/services/us/its/pdf/remotesupportxseries.pdf.

Pour plus d'informations sur le service Support Line et d'autres services IBM, consultez le site www.ibm.com/services/us/index.wss ou www.ibm.com/planetwide/ où sont indiqués les numéros d'assistance téléphonique. Aux États-Unis et au Canada, veuillez composer le 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).

Annexe C. Remarques et marques

Cette section contient des informations juridiques et sur les marques.

Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, services ou fonctionnalités IBM non proposés dans d'autres pays. Pour plus de détails sur les produits et services disponibles dans votre pays, adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing
IBM Europe Middle-East Africa
Tour Descartes
La Défense 5
2, avenue Gambetta
92066 - Paris-La Défense CEDEX
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères sur deux octets peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales. LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT» SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité. IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

© Copyright IBM Corp. 2004 439 Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant: (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Corporation
MW9A/050
5600 Cottle Road
San Jose, CA 95193
U.S.A.

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA IBM, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

Asset ID
BladeCenter
Cloudscape
DB2
DS4000
eServer
i5/OS
IBM
ibm.com
IntelliStation
Itanium
Predictive Failure Analysis
Redbooks
ServeRAID
ServerProven
ServicePac
System i
System p
System z
System x
TotalStorage
Virtualization Engine
xSeries
z/VM
zSeries

Intel, Itanium et Pentium sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque enregistrée de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Red Hat et tous les logos et les marques de Red Hat sont des marques de Red Hat Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

SET est une marque enregistrée de SET Secure Electronic Transaction LLC aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque déposée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de sociétés, de produits et de services peuvent appartenir à des tiers.

IBM